


Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

MOTORVAL S.A.
MONTHEY VS
53,
rue de l'Industrie
Tél. (025) 4 25 52.



Ateliers de révision de tous
moteurs d'explosion.

Dites-le avec des fleurs...
Mais des fleurs d'

Anny-Fleurs

Service FLEUROP

René SCHROETER

Avenue de la Gare - Sion

Politique étrangère

Le séjour de de Gaulle en Allemagne

Que la visite du général de Gaulle en Allemagne occidentale soit considérée comme l'événement politique le plus important de l'année, de cette décennie ou de ce siècle, il n'en demeure pas moins qu'elle acquiert une signification particulière ainsi que la presse allemande le souligne dans ses commentaires et considérations. Du point de vue historique, on constate qu'à l'exception de la visite de Napoléon III au roi de Wurtemberg avant la fondation de l'empire allemand en 1870, aucun chef d'état français ne s'est rendu officiellement en Allemagne.

Comme lors de la visite du chancelier Adenauer en France il y a deux mois, il s'agit avant tout d'éliminer un lourd passé qui ne cessait de troubler les relations franco-allemandes, les efforts du général de Gaulle tendant à mettre fin définitivement à toute méfiance et à renforcer une amitié qui devrait s'affirmer de plus en plus à l'avenir dans l'intérêt de l'Europe. On sait qu'un des points essentiels de la politique du général de Gaulle est de réaliser une entente étroite entre les deux pays, une entente qui devrait être consacrée maintenant ouvertement par le peuple allemand même. Le programme bien rempli du séjour du président de Gaulle en Allemagne, qui durera six jours, a entraîné dans la capitale de la République fédérale allemande la mobilisation de 4.500 fonctionnaires de police. On a l'impression que les deux hommes d'état ne pourront guère examiner à fonds les problèmes politiques intéressant les deux pays lors des discussions au palais de Schaumburg et Rhöndorf; mais quel que puisse être le résultat de ces contacts, il est à peu près certain que la création d'une Union politique européenne, sera au centre des pourparlers.

Chronique genevoise

Un très grand pays LA SUISSE

Plusieurs journaux romands et français ont cité, ces derniers temps, un article de l'écrivain anglais George Mikes dans lequel il explique en long et en large que la Suisse est un très grand pays. Cet article — excellent, d'ailleurs — a fait un certain bruit ici pour des raisons que j'expliquerai plus loin.

M. Mikes, en nous taquinant gentiment, a surtout voulu charger les Américains, ces bêtes noires héréditaires des Britanniques. Son idée est que la Confédération helvétique est infiniment plus grande que les Etats-Unis pour la bonne raison que, si vous confrontez un New-Yorkais avec un citoyen de l'Oregon, à 3.000 km. de distance, vous ne relèverez aucune différence entre eux tandis que, si vous prenez un Zougois et un Zuricois, habitant à 20 km. l'un de l'autre, vous aurez l'impression qu'ils viennent de continents différents. La Suisse est un concentré humain du plus haut intérêt; les Etats-Unis sont une dilution humaine plutôt lassante. Ce thème est développé avec une verve étonnante. L'auteur insiste sur la détestation profonde que nous éprouvons pour nos compatriotes du canton voisin. Cette antipathie violente nous permet d'avoir de l'originalité, tandis que les pauvres Américains qui s'aiment tellement... Eh bien, ils sont étonnants.

Ce texte plein d'humour a plu aux Genevois non seulement pour ses qualités, mais encore parce qu'il leur a rappelé (du moins à ceux d'entre eux qui, comme moi, sont des «croulants») une histoire parallèle. Peu après 1930, le romancier Jacques Chardonne vint donner une conférence à l'Aula de l'Université. Grand succès, ce qui se comprend: il était l'apogée de sa gloire qu'il méritait. Hélas, c'était un horrible préceux comme vous l'avez vu. Le lendemain, il se rendit à déjeuner chez Bernard Bouvier, doyen de la faculté des lettres. Le professeur avait éga-

lement invité quelques écrivains nais-sants et balbutiants pour montrer à Chardonne que la sainte chapelle littéraire genevoise était loin de rendre le dernier soupir. Je participai à ce repas qui fut surprenant, surtout à la fin. Au dessert, en effet, Bernard Bouvier se leva et, avec la distinction et l'urbanité qui lui étaient habituelles, remercia son hôte d'être venu, le félicita d'avoir si bien parlé la veille et vanta ses ouvrages. Tout cela fut bref. Il en alla autrement quand ce fut au tour de l'auteur de «L'épithalame» de parler. Il nous tint un véritable discours, ampoulé et sucré, sur la grandeur de la Suisse. Après avoir passé assez rapidement sur les poncifs moraux de rigueur, il dit à peu près ceci (en résumé, naturellement): «Il n'y a pas que la grandeur du cœur et de l'esprit, il y a encore la grandeur physique. Je viens de Zurich où j'ai admiré, dans un musée, le relief de la Suisse établi par votre général Dufour. Alors m'est venue une idée dont je suis fier: si l'on aplatissait non seulement la Suisse mais aussi l'Europe. L'autre jour, à Montana, contemplant les cimes de l'admirable Valais, je pensais qu'en les aplatissant elles seulement, ce canton qui m'est cher entre tous serait aussi grand que la France». Je lui fis observer que, si l'on aplatissait en même temps le caractère des Valaisans, le canton dépasserait les limites de la Russie.

Il me regarda d'un œil rêveur et me répondit sur un ton froid: «C'est bien possible». Je n'ai jamais su s'il se moquait de nous ou s'il était simplement bête. Notez que les génies ont parfois leurs heures de stupidité: relisez Victor Hugo et vous serez édifié; alors pourquoi pas... Les talents? A n'en pas douter, quoique vaniteux à fond, Chardonne en avait un. Toujours est-il que je préfère à ses éloges bizarres ceux, très amusants de M. Mikes.

Dans les milieux politiques de Bonn on ne mise pas seulement sur une entente entre les deux pays qui est depuis des années un des buts principaux du président de Gaulle. On attribue aussi une grande importance au fait que le président de la République française s'adressera de la Maison de ville de Bonn pour la première fois en langue allemande aux ouvriers de la Ruhr et à la jeunesse de Ludwigsburg. Il ne peut y avoir de personnalité plus convaincante que le général de Gaulle pour définir les nouveaux rapports entre la France et l'Allemagne et réhabiliter en quelque sorte la République fédérale allemande.

de devant l'opinion publique mondiale. On est particulièrement reconnaissant en Allemagne occidentale envers le général de Gaulle d'avoir pris cette initiative.

Un autre facteur joue un rôle déterminant — du fait que cette visite constitue un événement politique de tout premier ordre qui doit fortement impressionner la mentalité allemande: la présence en Allemagne du président de Gaulle permettra sans aucun doute de sonder la qualité des sentiments des Allemands au cours des manifestations qui cependant ne devraient pas dégénérer ni perdre de leur dignité. S'ils se montraient parfois trop bruyants, les Allemands ne lèveraient pas facilement la lourde hypothèque du passé. Il faut pour ce faire qu'ils se montrent mesurés et sincères dans toute expression de leurs sentiments. Quoi qu'il en soit, le bilan de la visite du président de Gaulle en Allemagne occidentale promet d'être intéressant. On escompte déjà qu'il bouclera par un excédent de confiance dont l'Europe a bien besoin actuellement.

Chronique économique

En Bulgarie, de nouveaux sacrifices sont imposés à la population

Comme un mal que l'on n'arrive pas à combattre efficacement, la misère qui règne dans les pays agricoles du bloc oriental a pris des proportions inquiétantes. La Bulgarie a dû prendre récemment des mesures draconniennes afin d'adapter les prix aux conditions dans lesquelles évolue le marché intérieur. Selon un communiqué publié par le comité central du parti communiste, l'augmentation des prix a été de l'ordre de 23 % pour la viande depuis fin juillet, de 27,2 % pour la volaille, de 31,8 % pour le lait, le beurre et le fromage et de 11,5 % pour les œufs. Le gouvernement et le parti ont déclaré que ces augmentations de prix ne sont qu'un sacrifice provisoire pour la population et ont été décidées dans l'intérêt même du peuple bulgare.

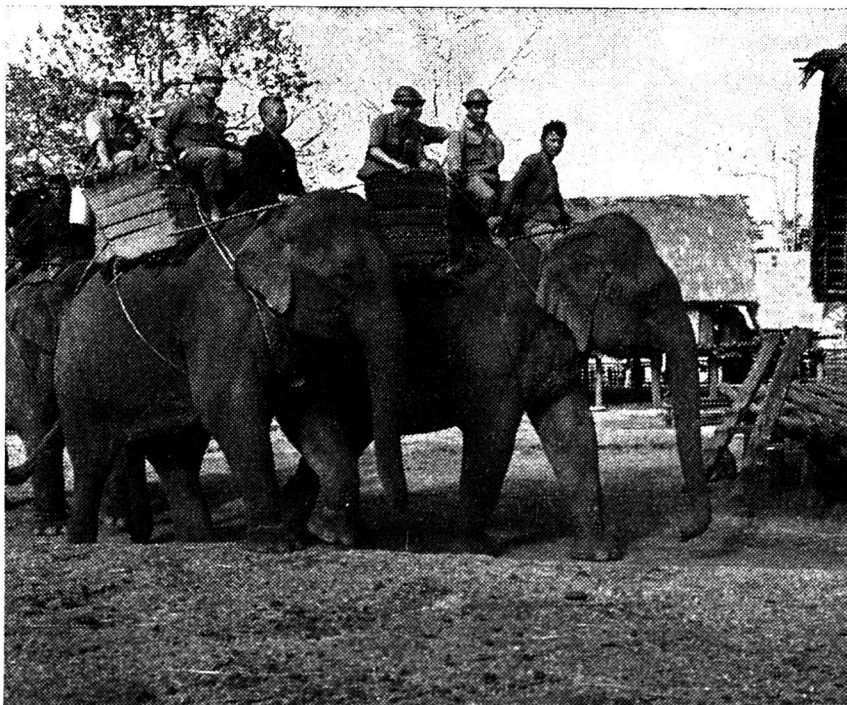
On sait que la Bulgarie est un pays agricole classique. Trois quarts de la population travaillent dans l'agriculture qui profite largement de terres particulièrement fertiles et d'un climat favorable. Dans le nord du pays on cultive le maïs, dans le sud le froment et dans la région de la Ma-

Les fiançailles de l'ex-impératrice Soraya



L'ex-impératrice d'Iran, Soraya, vient de se fiancer avec le fils d'un millionnaire allemand, que nous voyons à ses côtés sur notre photo.

Le Vietnam en lutte contre la terrible malaria



Le Vietnam du Sud n'est pas seulement en lutte contre les rebelles communistes mais aussi contre la malaria. C'est l'organisation mondiale de la santé qui mène le combat contre cette maladie et ses équipes qui jalonnent le pays à dos d'éléphant (notre photo) ne sont pas à l'abri d'attaques-surprises de la part des guerilleros communistes. C'est ainsi que depuis 1959, sept membres de l'organisation de la santé ont trouvé la mort tandis que 25 autres sont portés disparus.

ritza le riz. Dans le bassin du Danube l'élevage du gros bétail est aussi prospère que dans le sud celui des moutons. Durant l'époque entre les deux guerres mondiales, on s'est efforcé d'introduire en Bulgarie les méthodes d'exploitation les plus modernes. Mais la collectivité fut appliquée dès 1948. En 1952, 52 % de toutes les fermes disposant de 51 % des terres arables avaient déjà été transformées en 2.738 entreprises collectivisées. Jusqu'à 1948, la superficie arable était divisée à raison de 75,3 % pour les céréales, 11 % pour les cultures techniques, 5,9 % pour les fourrages, 4,3 % pour les légumes et pommes de terre, 4,3 % pour les melons et 3,5 % pour les légumineuses. Si l'agriculture avait été administrée normalement, les récoltes auraient été suffisantes à nourrir 7,5 millions de Bulgares. Mais l'introduction du système communiste a marqué le début de crises sans fin. Il est exact que les conditions atmosphériques défavorables de ce printemps ont compromis en partie les récoltes, mais on commettrait une

erreur — comme on le fait partout au-delà du rideau de fer — en attribuant aux seules conditions atmosphériques de nombreux échecs.

Il a été surtout pénible pour les dirigeants communistes de devoir imposer de nouveaux sacrifices à la classe ouvrière des régions industrielles. L'augmentation des prix ne tend pas seulement à réduire la consommation, mais aussi à permettre l'amélioration des salaires des ouvriers des kolkhozes pour les encourager à accroître la production agricole.

L'agriculture n'est d'ailleurs pas seule à souffrir de cette situation. Les fabriques de conserves rencontrent également des difficultés accrues sans qu'elles en soient responsables. La réduction des livraisons de produits agricoles n'est, il est vrai, pas toujours un malheur pour ces fabrications qui manquent en outre de matière première. Elles ne peuvent par exemple disposer d'un nombre suffisant de boîtes pour la mise en conserve des nombreux produits agricoles. Les installations frigorifiques manquent aussi. L'industrie qui traite la viande n'est pas dans une meilleure situation. Elle a déjà dû réduire plusieurs fois sa production.

Un troisième facteur est intervenu dans l'augmentation sensible des prix; sans aucun doute, le gouvernement de Sofia estimait qu'il pourrait obtenir de meilleurs prix de l'URSS qui absorbe actuellement 51 % des exportations bulgares. Les dirigeants soviétiques ayant augmenté les prix dans leur propre pays, il fallait admettre que les exportations bulgares à destination de l'URSS pourraient s'effectuer à de meilleures conditions. Mais il semble que le gouvernement bulgare n'ait pas obtenu gain de cause dans ce domaine. Le Kremlin n'est guère disposé à aider ses partenaires surtout lorsqu'il s'agit de pays agricoles. En somme, la population des villes et la classe ouvrière des régions industrielles seront à peu près seules à faire les frais de l'opération.

Abaissement de suppléments de prix

BERNE (ats) — Vu le rencherissement que continue à subir le fourrage sec, le Conseil fédéral a abaissé encore une fois à partir du 6 septembre 1962 les suppléments de prix sur le foin entier haché et le regain. Les nouveaux suppléments de prix s'élèvent encore à 20 centimes pour le foin entier et le regain et à 3 francs pour le dédouanement.

Jean Marteau

PARC DES SPORTS — SION

Dimanche 9 septembre à 15 heures

CHAMPIONNAT SUISSE DE LIGUE NATIONALE A

SION - LUGANO

En ouverture : MATCH DE RESERVES

F.C. SION

	BARLIE			
SIXT I	GELZ	HERITIER	DE WOLFF	SALZMANN
GERMANIER	SPIKOFSKI	ANKER	GASSER	QUENTIN

F.C. LUGANO

	PANIZZOLO			
CRIVELLI	INDEMNI	ARRIGONI	CODURI	TERZAGHI
MOROTTI	NEUSCHAEFER	GOTTARDI	FREY	RIVA

SION - LUGANO

LORENZ SPORTS SION



Karl-Heinz Spikofski, l'entraîneur du F. C. Sion, a sélectionné ses joueurs pour dimanche prochain.

En tenant compte des renseignements qu'il a pu tirer du match de championnat de dimanche passé contre Lugano, Spikofski a pris délibérément la décision de laisser sur la touche des hommes comme Karlen, Troger et Dupont, tout en espérant que Gasser, blessé au talon mais dont la participation au match de dimanche semble très probable, et Anker, dont la condition physique s'améliore de jour en jour, seront de la partie.

Quant aux autres joueurs indisponibles, nous pensons en particulier à Meier, Sixt II, Salzmänn, ils sont sur le bon chemin.

Pour ce qui est de ce dernier, il est probable que Spikofski lui fera confiance dimanche. Quant aux autres, ils ont repris partiellement leur entraînement ces jours passés.

SANS GASSER NI ANKER, QUE FAIRE ?

Si d'aventure le F. C. Sion devait se priver bien à contre-cœur des services de Gasser et d'Anker, il faudrait considérer la tactique d'ensemble sous un tout autre angle. Pour cela, nous faisons entièrement confiance à Karl-Heinz Spikofski. Cet excellent entraîneur, qui a fait ses preuves tant à Catania qu'à Roubaix ou à Lille, connaît effectivement suffisamment le football, sans qu'il soit nécessaire de lui indiquer la voie à suivre.

Néanmoins, nous nous permettons de relever l'aspect positif du match de dimanche dernier contre Lausanne. Considérant les nombreux défauts du système défensif, l'entraîneur séduis eut l'audace hier de nous présenter Sixt I



et Baudoin de Wolff comme titulaires à part entière du F. C. Sion. Quelle que soit dimanche la prestation de ces deux joueurs, nous ne pouvons personnellement qu'approuver une telle décision.

Les jeunes du F. C. Sion ont besoin d'acquiescer suffisamment de confiance en eux-mêmes. C'est pourquoi nous ne saurions nous montrer pessimistes quant à l'issue du match de dimanche. Face à une équipe comme Lugano, qui pratique traditionnellement un verrou outrancier, Sion doit et peut tirer les marrons du feu.

En appliquant à la lettre les consignes et l'exemple de son entraîneur, Sion est très certainement en mesure de réaliser une excellente performance.

LE MATCH DEBUTERA A 14 H. 45

Sur la demande du F. C. Lugano, le match sera avancé de 10 minutes.

Par conséquent, le grand match est fixé à 14 h. 50, ceci pour permettre aux Tessinois de prendre un train correspondant mieux à leurs désirs.

Quant à Dupont, qui épousera demain une charmante « Czinos », et auquel nous présentons nos sincères félicitations, il partira à Zermatt, mais sera dès la semaine prochaine à la disposition du club.

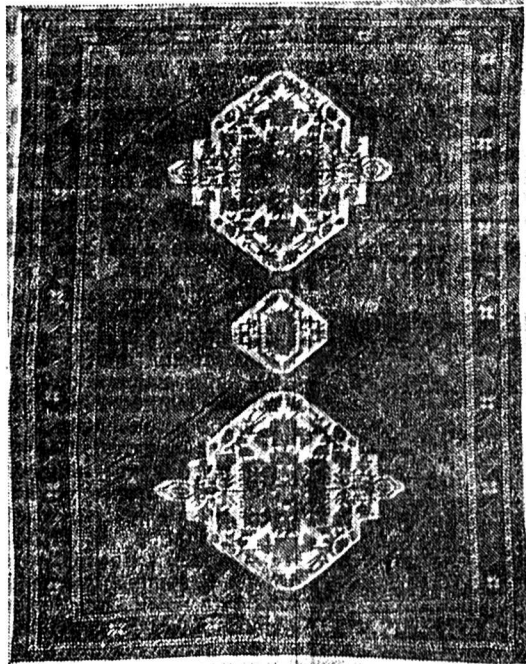
En considérant les aspects positifs et négatifs du problème, on ne peut qu'admettre le bien-fondé de l'opinion de Karl-Heinz Spikofski, tout en espérant que les malheureux écopés seront rétablis à temps pour obtenir cette victoire que le public réclame à cor et à cri.

Nous nous contenterons personnellement de souhaiter que les Séduis jouent aussi bien que dimanche dernier en ligne d'attaque. Quant à la défense, avec des renforts tels que de Wolff et Sixt I, elle peut se surpasser.

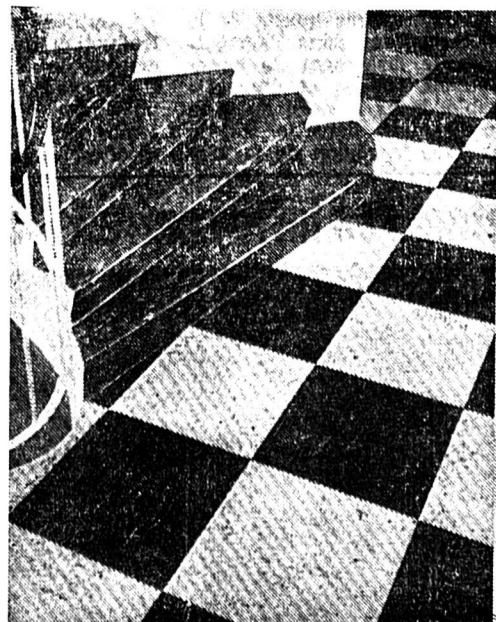
J.-Y. D.

MAGASIN SPECIALISE DANS LA VENTE DE TAPIS & ENTREPRISE DE REVETEMENTS DE SOL

PLASTIQUES — LINOLEUM — TAPIS DE FOND



La richesse somptueuse d'un tapis d'Orient, allié



à la beauté d'un sol plastique

Jean Reichenbach-Bagnoud

SION - Imm. La Glacière, Sommet du Grand-Pont - Tél. (027) 2 38 58

Quel est l'avis de M. Jean Reichenbach?

L'opinion de M. Jean Reichenbach sur le match Sion - Lugano de dimanche est teintée d'optimisme.

— C'est une équipe à la portée de Sion, nous a-t-il affirmé. Certes, on n'a guère pu tirer de conclusions sur le match amical Sion - Lugano du 29 juillet, disputé à l'occasion de l'inauguration du terrain de Grimsuat, en raison des nombreux changements apportés dans l'équipe tessinoise en cours de match. Mais le football tessinois est beaucoup plus impétueux et impulsif que bien ordonné. C'est pourquoi je crois à un succès séduis.

— Votre pronostic ?

— 3-1 pour les Valaisans.

— Si vous étiez chargé de former l'équipe, quels hommes aligneriez-vous ?

— Voilà qui n'est pas facile. Mais, ma foi, on peut essayer.

Et M. Reichenbach nous communique sa formation « idéale » : Barlie ; Sixt I, Héritier, Salzmänn ; Dupont, Mantula ; Troger, Meier, Anker, Gasser, Quentin.

— Abordons peut-être maintenant la carrière du F.C. Sion en Ligue Nationale A. Que pensez-vous, M. Reichenbach, en tant que spectateur averti des choses du football, de l'avenir du club séduis ?

— Pour l'immédiat, Sion doit réussir à se maintenir dans l'élite du football suisse. Il y aura évidemment une période d'adaptation très compliquée. Mais, finalement, on devrait arriver à obtenir de bons résultats, car mises à part 3 ou 4 équipes, il faut reconnaître que le niveau général est assez moyen. Bien sûr, il ne serait pas raisonnable de prétendre égaler Servette et les autres « grands » clubs. Mais restons optimistes.

— A vrai dire, que pensez-vous du F.C. Sion ?

— J'estime que c'est un club qui a la chance d'être dirigé par un très bon comité. Cette année, Mantula fera certainement de l'excellent travail en collaboration avec Spikofski, pour le bien du club. Le point fort

de l'équipe, selon moi, se trouve avant tout en ligne d'attaque. Mais Barlie est un bon gardien, très sûr dans ses interventions, alors qu'Héritier n'a rien perdu de ses qualités.

— A quel rang se trouveront selon vous les Séduis à la fin du championnat ?

— Ils peuvent envisager une neuvième ou dixième place.

— Quelle est votre opinion sur une réduction éventuelle du nombre des clubs à l'échelon supérieur et sur la formule des coupes ?

— Il semble évident qu'une réduction du nombre des clubs enlèverait passablement d'attraits au championnat. Quant aux différentes formes de coupes, si la coupe suisse par exemple, ou la coupe d'Europe des clubs champions ont fait leurs preuves, les autres, comme la coupe des villes de foires, la coupe des vainqueurs de coupe, la coupe des Alpes ou la coupe de l'amitié devraient pouvoir appliquer le même système que le championnat international d'été, dit Karl Rappan, c'est-à-dire des groupes de 3 ou 4 équipes dont les vainqueurs auraient accès aux demi-finales.

— Et la formule actuelle du championnat vous convient-elle ?

— Oui, ça va. Certes, un championnat débutant au printemps pour prendre fin à l'automne avec matches en nocturne serait très séduisant. Mais on courrait le risque d'avoir beaucoup moins de public !

— Pour terminer, que pensez-vous de l'avenir du football valaisan et des autres clubs, par rapport au F.C. Sion ?

— Il est évident que l'ascension des Séduis causera un grand préjudice aux autres clubs valaisans. Mais on ne sort pas de là : le public est POUR le football-spectacle. Je pense par conséquent que l'avenir du football valaisan se situe à Sion où l'on devrait assister — et c'est déjà en cours — à un regroupement dans une même équipe des meilleurs joueurs valaisans.

Le championnat mondial d'aviron a débuté brillamment hier sur le Rotsee de Lucerne

Les premiers championnats du monde ont débuté sur le Rotsee, à Lucerne, sous un ciel légèrement couvert et une température lourde avec une tendance quelque peu orageuse, toutefois, le vent était presque nul.

Le programme de cette première journée comportait les éliminatoires du quatre avec barreur, du deux sans barreur, du skiff, du deux avec barreur et du quatre sans barreur. Seul le vainqueur de chacune des séries est qualifié pour les finales, les autres concurrents devant disputer des repêchages.

Voici les premiers résultats :

Quatre avec barreur, 1re série : 1. Roumanie, 6 40 14 ; 2. Australie, 6 42 60 ; 3. Autriche, 6 49 95 ; 4. Etats-Unis, 6 53 68 ; 5. Suède, 6 54 76. La Roumanie prend aussitôt la tête devant l'Australie, l'Autriche et les Etats-Unis. L'Australie parvient à lui ravir le commandement aux 800 m., mais la Roumanie revient à sa hauteur et se porte à nouveau, aux 1000 m., en tête, position qu'elle ne quittera plus jusqu'à l'arrivée.

2e série : 1. Allemagne, 6 29 31 (nouveau record du Rotsee) ; 2. URSS, 6 34 16 ; 3. Pologne, 6 42 70 ; 4. Finlande, 6 47 96 ; 5. Danemark, 6 53 39. Après avoir été en tête durant 500 m., l'URSS se fait passer par la Pologne et l'Allemagne. Celle-ci produit un gros effort et, à mi-parcours, mène

avec une longueur et demi d'avance sur l'URSS. La Pologne est troisième devant le Danemark et la Finlande. Ces positions ne seront pas changées à l'arrivée. Seule la Finlande parvient à gagner une place.

3e série : 1. France, 6 42 38 ; 2. Hollande, 6 45 27 ; 3. Italie, 6 46 60 ; 4. Portugal, 6 57 35 ; 5. Suisse, 7 02 29. Alors que la France effectue un mauvais départ, la Hollande et l'Italie sont sur la même ligne après 250 m. de course, précédant la France. L'Italie se détache un instant mais se fait rattraper par la Hollande et par la France. Aux 800 m., les positions sont les suivantes : 1. Hollande ; 2. France. La lutte s'engage pour la première place qualificative entre ces deux bateaux. La France possède une demi-longueur d'avance aux 1500 m., avance qu'elle augmente pour se qualifier aisément. L'équipage suisse, formé d'une entente Stafa-Wadenswil, comprenant Wolfensberger, Kaegi, Hasler et Eugster, a été largement dominé, obtenait le moins bon temps de toutes les séries.

Deux sans barreur, 1re série : 1. Suisse (Adolf et Hugo Waser), 7 10 19 ; 2. Finlande, 7 12 47 ; 3. Canada, 7 21 29 ; 4. Tchécoslovaquie, 7 27 92 ; 5. Belgique, 7 34 04 ; 6. Suède, 7 34 20. Les Suisses se portent en tête dès le début, suivi des Finlandais, et la lutte s'engage entre ces deux équipes. L'avantage des frères Waser varie entre une longueur et une longueur et

demie sur les Finlandais, qui attaquent mais sans succès, ne pouvant empêcher les Suisses de se qualifier.

2e série : 1. Hollande, 7 12 72 ; 2. URSS, 7 13 33 ; 3. Italie, 7 21 16 ; 4. Norvège, 7 44 79. Après 300 m. de course, l'URSS doit repousser plusieurs attaques des Hollandais qui arrivent à lui ravir le commandement. Aux 800 m., la Hollande précède l'URSS d'une demi-longueur. Celle-ci arrive à passer et aux 1200 m., les Soviétiques devançant les Hollandais d'environ une longueur, alors que les Italiens sont troisièmes à près de trois longueurs. Aux 1500 m., l'URSS a toujours l'avantage mais les Hollandais produisent un gros effort et parviennent à se qualifier brillamment tandis que les Soviétiques terminent très épuisés. L'un des deux rameurs, Oleg Golovanov, est pris d'un étourdissement et doit être transporté par canot au club house. Golovanov a été placé sous contrôle médical.

3e série : 1. Allemagne, 7 11 43 ; 2. Pologne, 7 15 65 ; 3. Grande-Bretagne, 7 17 53 ; 4. Danemark, 7 35 11 ; 5. Japon, 7 41 52. Les Allemands prennent aussitôt la tête et, aux 500 m., possèdent une bonne avance sur la Grande-Bretagne. Celle-ci arrive un moment à la hauteur de l'Allemagne qui produit un effort et se détache. Aux 1500 m., les Allemands ont près de trois secondes d'avance sur les Britanniques, à la hauteur desquels arrivent les Polonais qui, finalement,



Sur la glorieuse place du Rathaus à Lucerne, le président de la Confédération, M. Paul Chaudet, a officiellement ouvert les premiers championnats mondiaux d'aviron en apportant son salut aux rameurs de tous les pays qui se sont réunis à cette occasion. Notre photo montre une vue générale de la place pendant cette cérémonie.

terminent seconds tandis que l'Allemagne se qualifie aisément.

Le premier forfait notoire de ces championnats a été celui du Polonais Eugène Kubiak. En effet, le jeune « sculler » de l'Est avait dû interrompre son entraînement durant une dizaine de jours en raison d'une maladie du foie. Après un dernier essai, Kubiak a été obligé de renoncer à prendre l'avion pour la Suisse. Eugène Kubiak était considéré comme l'un des favoris du skiff, après Ivanov, en raison de son brillant succès obtenu au mois de juin, à Gand, sur MacKenzie (battu de 19'') et de sa plus récente victoire acquise aux dépens du Tchèque Anders, vice-champion d'Europe.

Skiff, éliminatoires :

1re série : 1. Grande-Bretagne, 7 40 93 ; 2. Hollande, 7 42 43 ; 3. Nouvelle-Zélande, 7 52 46 ; 4. Etats-Unis, 7 55 35 ; 5. Italie, 7 57 64 ; 6. Israël, 8 04 72.

2e série : 1. URSS, 7 53 60 ; 2. Danemark, 8 05 02 ; 3. Tchécoslovaquie, 8 23 58 ; 4. Norvège, 8 32 29.

3e série : 1. Suisse, 8 36 98 ; 2. Allemagne, 8 46 13 ; 3. Australie, 9 02 66 ; 4. Finlande, 9 14 20 ; 5. Japon, 10 04 23. Le policier zurichois Goepf Kottmann, qui arrive en forme au bon moment, a remporté une surprise victoire aux dépens de l'Allemand Achim Hill, médaille d'argent aux Jeux olympiques de Rome. Kottmann, qui a terminé avec deux longueurs et demie d'avance, se trouve qualifié pour la finale en compagnie des deux favoris Ivanov et MacKenzie.

Deux avec barreur :

1re série : 1. Etats-Unis, 8 21 48 ; 2. Danemark, 8 27 60 ; 3. Tchécoslovaquie, 8 29 93 ; 4. Suisse, 8 34 11 ; 5. Norvège, 8 54 56.

2e série : 1. URSS, 8 07 67 ; 2. Pologne, 8 08 15 ; 3. Italie, 8 24 13 ; 4. Hollande, 8 25 84.

3e série : 1. Allemagne, 8 01 76 ; 2. Roumanie, 8 09 87 ; 3. Hongrie, 8 19 85 ; 4. Suède, 8 43 17.

Quatre sans barreur :

1re série : 1. Roumanie, 6 50 38 ; 2. Tchécoslovaquie, 6 52 33 ; 3. Autriche, 6 52 31 ; 4. Grande-Bretagne, 7 04 55 ; 5. Japon, 7 19 49.

2e série : 1. Suisse, 6 40 18 ; 2. Canada, 6 42 72 ; 3. Hollande, 6 45 90 ; 4. Italie, 6 49 84 ; 5. Danemark, 7 13 81.

Petits échos du monde des sports

Cyclisme

La revanche des championnats du monde sur piste organisés au vélodrome de Zurich-Oerlikon s'est disputée devant 9 000 spectateurs. Elle a permis aux trois champions du monde présents de confirmer leur victoire de Milan. Voici les résultats :

Demi-fond : 1. Guillermo Timoner (Esp) 70 km. 533 dans l'heure ; 2. Paul Depaepe (Be) à 100 mètres ; 3. Leo Wickihalder (S) à un tour ; 4. Domenico de Lillo (It) à trois tours ; 5. Fritz Gallati (S) à trois tours ; 6. Max Meier (S) à trois tours.

Vitesse, quarts de finale : Maspes (It) bat Potzernheim (All) en deux manches ; Pfenninger (S) bat Capitain (Ho) en trois manches ; Plattner (S) bat Gaignard (Fr) en deux manches ; Derksen (Ho) bat Soerenen (Da) en deux manches. Demi-finales : Antonin Maspes (It) bat Fritz Pfenninger (S) en deux manches ; Oskar Plattner (S) bat Jan Derksen (Ho) en trois manches. Finale pour la première place : Maspes (It) bat Plattner (S) en trois manches.

Poursuite sur 5 km. : 1. Henk Nijdam (Ho) 6 22 1 ; 2. Fredy Ruegg (S) 6 27 7.

Tennis

Tournoi international de Zurich pour professionnels :

Simple messieurs, premier tour : MacKay (EU) bat Olmedo (Pérou) 6-3 6-2 ; match de classement : Buchholz (EU) bat Nielsen (Da) 8-6 6-4. Quarts de finale : Gimeno (Esp) bat Davies (GB) 7-5 6-2 ; Rosewall (Aus) bat Anderson (Aus) 6-4 6-4. Double messieurs, premier tour : Olmedo - Buchholz (Pérou-EU) battent Hoad - Nielsen (Aus-Da) 5-7 8-6 6-3.

En raison du mauvais temps persistant, les rencontres comptant pour le troisième tour des championnats de Forest Hills, ont été retardés d'un jour.

Athlétisme

Voici les résultats d'une réunion internationale organisée à Helsingborg, dans le sud de la Suède, avec la participation des athlètes américains.

100 m. : 1. Paul Drayton (EU), 10" 6 ; 2. Sven Hoerteval (Su), 10" 8. 200 m. : 1. Paul Drayton (EU), 21" 2 ; 2. Jürgen Schroeter (Al), 22" 4. 800 m. : 1. Jim Dupree (EU), 1' 52" 4. 400 m. : 1. Ove Jonsson (Su), 47" 9. Hauteur : 1. John Thomas (EU), 2 m. 10. ; 2. Stig Pettersson (Su), 2 m. Longueur : 1. Ralph Boston (EU), 7 m. 39 ; 2. Rolf Johnson (SU), 6 m. 63. 4x100 m. : 1. Suède, 41" 2 ; 2. Equipe mixte, 41" 2. Mames, 100 m. : 1. Vilma Rudolph (EU), 11" 7 ; 2. Ulla Britt Wieslander (Su), 12" 5.

Hockey sur glace

Dans le cadre du premier camp d'entraînement de la saison, à Villars, l'équipe suisse, qui sera supervisée par le nouveau coach Lalonde, affrontera samedi soir et dimanche après-midi le club local que dirigera sur la glace le Canadien Gaston Pelletier.

Football

Plus de 70 000 spectateurs ont assisté, au stade San Siro de Milan, à la victoire du champion d'Italie AC Milan sur la Juventus, 3-1 (1-1) en match amical.

Benfica encore battu

En match amical à Milan, l'Internazionale de Milan a battu Benfica par 3-2 (score acquis à la mi-temps).

Automobilisme

Les pilotes Graham Hill (GB) et Ritchie Ginther (EU) défendront les couleurs de l'écurie BRM dans le Grand Prix d'Italie qui se courra le 16 septembre prochain, à Monza. L'inscription officielle de ces deux coureurs a été transmise aux organisateurs de la course comptant pour le championnat mondial des conducteurs dont le leader actuel est l'Anglais Graham Hill, avec 28 points.

Motocyclisme

A Bonneville, sur les bords du Lac Salé (Utah), au cours d'une tentative contre le record du monde de vitesse pure, effectuée sous le contrôle de chronométreurs de la FIM, l'Américain Bill Johnson, au guidon d'une Triumph 650 cm³, a établi deux nouveaux records mondiaux : 361 km. 400 de moyenne sur le kilomètre lancé et 357 km. 620 sur le mile (1 609 m.).

L'ancien record datait de 1956 et avait été réalisé par l'Allemand Hertz, sur NSU, avec 339 km. 500.

Boxe

La sélection suisse, mise sur pied par le Boxing de Bâle, a disputé une seconde rencontre en Espagne. Après Madrid, les boxeurs helvétiques se sont rendus à Barcelone où ils affronteront une sélection catalane. Cette deuxième confrontation ne comporta que huit combats au lieu de dix, car les Espagnols ne trouvèrent pas d'adversaires à opposer à Peter Sigstein et Rudolf Meier. Voici les résultats :

Poids coq : Flagner (Esp) bat Herbert Stoffel (S) aux points. Légers : Pinto (Esp) bat Ehrgartner (S) par k.o. au troisième round. Surlégers : Franz Imhof (S) et Carbera (Esp) match nul. Welters : Munoz (Esp) bat Hans Klose (S) aux points. Riba (Esp) bat Vigh (S) aux points. Surwelters : Garcia del Real (Esp) bat Vogel (S) aux points. Moyens : Hans

Buechi (S) bat Sans (Esp) par abandon au troisième round. Mi-lourds : Bela Horvath (S) bat Carrilero (Esp) par abandon au deuxième round.

Yachting

A l'issue des troisième et quatrième manches du championnat d'Europe des snipes, qui se dispute à Palma de Majorque, le bateau suisse « Cochise », barré par Ravel et Malignon, n'a pas pu conserver la première place du classement général provisoire et se trouve relégué en cinquième position. Voici les résultats :

Troisième régate : 1. « Agua Perle » (Su) ; 2. « Amok » (Fin) ; 3. « Benlovento I » (Port) ; 4. « Sonia II » (Be) ; 5. « Kadir » (Fr) ; 6. « Cochise » (S). Quatrième régate : 1. « Canuto XIII » (Eps) ; 2. « Hokus Pokus » (Dan) ; 3. « Agua Perle » (Su) ; 4. « Amok » (Fin) ; 5. « Sonia II » (Be). Puis : 10. « Cochise » (S).

Classement général provisoire : 1. « Canuto XIII » (Esp), 5 721 p. ; 2. « Amok » (Fin), 5 707 p. ; 3. « Agua Perle » (Su) 5 428 p. ; 4. « Sonia II » (Be), 5 269 p. ; 5. « Cochise » (S), 5 320 p.

Le concours hippique international de Bruxelles

La seconde journée du concours hippique international de Bruxelles a permis au capitaine Piero D'Inzeo de remporter une nouvelle victoire, la troisième sur quatre épreuves.

Voici les résultats :

Grand Prix de la ville de Bruxelles : 1. cap. Piero D'Inzeo (It), avec « Sunbeam », 0 p. ; 2. ex-aequo : Brian McNicholl (Ir), avec « Kilcurry » ; 1. Todini (It), avec « Canio » ; Ann Drummond (GB), avec « War Paint » et Tommy Wade (Ir), avec « Dundrum », 4 p. ; 6. Judy Crago (GB), avec « Spring Fever », 7 p.

Prix du Heysel : 1. Bernard Geneste (Fr), avec « Illustre », 0 p. ; 2. Rom Brennan (Ir), avec « Killrush », 0 p. ; 3. Brian McNicholl (Ir), avec « Kilcurry », 6 p. ; 4. Harry Laenens (Be), avec « Baronesse », 12 p. ; 5. Klaus Pade (Al), avec « Fabio », 6 p.

Le championnat d'Europe de militaire a débuté au Burghley Park de Stamford, dans le Lincolnshire, avec la participation de représentants de quatre nations. L'URSS, la France, la Grande-Bretagne et l'Irlande. A l'issue de la première épreuve, le dressage, les cavaliers soviétiques occupent les trois premières places au classement général. Le classement par équipes voit également les Soviétiques en tête avec un total de 196 pts. devant la France, 203 p., et la Grande-Bretagne, 223.5 p.

L'équipe polonaise pour Belgrade

Voici la liste définitive des sélectionnés polonais pour les prochains championnats d'Europe de Belgrade :

100 m., 200 m. et 4x100 m. : Marian Foik, Andrzej Zielinski, Jerzy Juskowiak, Janusc Karcz, Zbigniew Syra.

400 m. et 4x400 m. : Jerzy Kowalski, Andrzej Bodenski, Ireneusz Kluczek, Stanislas Swatowski, Bogdan Gierajewski.

1500 m. : Witold Baran.

5000 m. : Kazimierz Zimmy, Lech Boguszewicz.

10.000 m. : Jerzy Mathias.

3.000 m. steeple : Zbigniew Krzyszkowiak, Chromik Jerzy, Edward Motyl.

110 m. et 400 m. haies : Edward Bugala, Zdzislaw Kumiszcz.

Longueur : Waldemar Gawron.

Hauteur : Piotr Sobotta, Edward Czernik.

Triple saut : Jozef Schmidt, Ryszard Valcherczyk, Jan Jaskolski.

Perche : Janusz Gronowski.

Javelot : Janusz Sidlo, Machowina Marian, Wladyslaw Nikiciuk.

Poids : Alfred Sosgornik, Wladyslaw Komar, Eugeniusz Kwiatowski.

Disque : Edmund Piatowski, Zenon Begier.

Marteau : Tadeusz Rut, Olgieri Cieply, Rajmund Niwinski.

Marche 20 km : Franciszek Szyska.

Marathon : Stanislas Ozog.

Dames, 100 m., 200 m., 80 m. haies et 4x100 m. : Teresa Ciepla, Elzeta Szyroka, Halina Gorecka, Barbara Sobotta, Maria Platkowski, Celina Gerwin, Halina Krzyszkowska.

400 m. : Krystyna Nowarowska, Beata Zbirowska.

Hauteur : Jaroslawa Bleda.

Longueur : Elzbieta Krzesinska.

Poids : Stefania Kiewlen.

3e série : 1. France, 6 29 21 ; 2. Allemagne, 6 31 44 ; 3. URSS, 6 38 56 ; 4. Yougoslavie, 6 41 72 ; 5. Belgique, 7 01 26.

Le quatre du Blauweiss Bâle, composé d'Aschmann, Bolliger, Gobet et Frey, après avoir pris un départ plus lent que les Italiens, est parvenu à prendre la tête aux 800 m. et la conserver jusqu'à l'arrivée, alors que les Transalpins rétrogradaient à la quatrième place.

Ainsi, à l'issue de cette première journée, la Suisse a trois bateaux qualifiés pour les finales, tandis que la France, la Roumanie et l'URSS en ont deux, et les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la Hollande un.

D'autre part, après enquête, le service de presse des championnats du monde précise que c'est le rameur soviétique Valentin Boreika, et non son compatriote Golovanov, qui a été victime d'une malaise à la fin de l'épreuve du deux sans barreur.

Loi défend son titre

Un juge-arbitre unique dirigera, le 14 septembre prochain, à Milan, le championnat du monde des welters-juniors entre l'Italien Duilio Loi, tenant du titre, et l'Américain Eddie Perkins. A la demande du boxeur d'outre-Atlantique, cet arbitre sera

Un premier test pour les internationaux suisses samedi et dimanche à Villars

Sous la direction du nouvel entraîneur de la Ligue suisse de hockey sur glace, un camp d'entraînement se déroulera à Villars du vendredi 7 septembre au dimanche 9 septembre.

Samedi soir et dimanche après-midi, nos sélectionnés passeront un premier test en affrontant sous le nom de « Swiss All Stars » la célèbre équipe du HC Villars qui sera emmenée une fois de plus par son brillant entraîneur Gaston Pelletier.

Samedi soir, le nouvel entraîneur

fédéral pourra juger les qualités de tous les hommes retenus pour former notre future formation nationale. Il sera donc intéressant de suivre une rencontre au cours de laquelle chacun cherchera à faire valoir ses talents. Dimanche après-midi, ce sera une revanche avec une sélection des meilleurs joueurs suisses.

Nous allons ainsi au-devant de deux journées fort importantes pour le hockey suisse ce qui ne manquera pas d'attirer l'attention des sportifs suisses,

dans les boucheries **MIGROS** de MONTHEY et ST-MAURICE

Baisse!

Bouilli de génisse sans charge	½ kg	2.90
Ragoût de génisse sans charge	½ kg	3.10
Viande hâchée, de génisse	½ kg.	1.75

MIGROS



le nouveau **NESCORÉ** va bien plus loin!

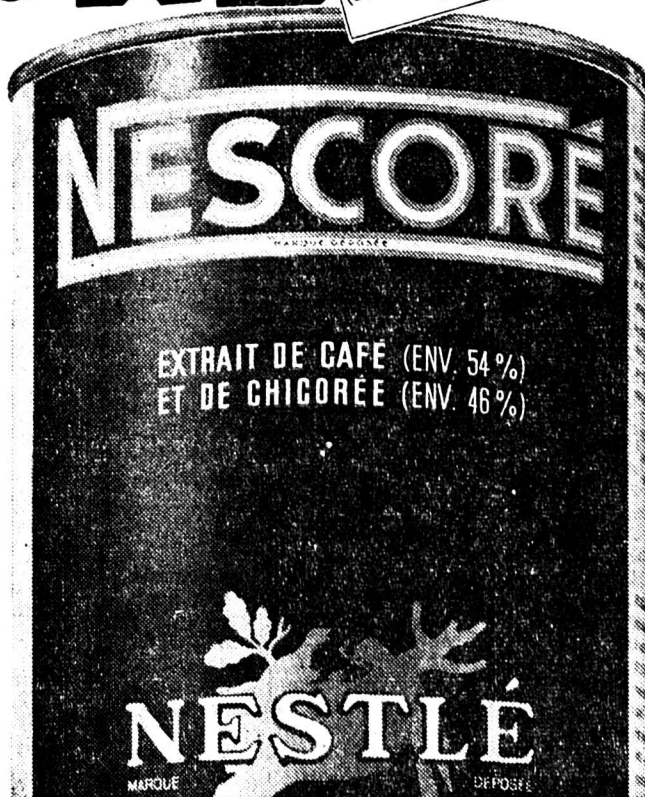
1807

180

tasses dans une seule boîte

de NESCORÉ

Avec chèques-Images NPCK
(double valeur d'échange jusqu'au
30 sept. 1982)



Songez, NESCORÉ est si pur, si riche en café (54%) - chicorée (46%), que chaque boîte familiale vous permet de préparer 180 tasses. D'où sa promesse de rendement exceptionnel, une promesse imbattable :

180 tasses par boîte de 250 g.

Faites le compte.

Lisez les étiquettes!

NESCORÉ: pour un excellent café au lait

TOUT POUR L'ECOLIER



Etuis - Plumiers
Règles - Classeurs
Carnets - Cahiers
Stylos - Crayons de couleur
Serviettes d'école
Compas

à des prix avantageux!

à la Bonne
Ménagère
SION

CONSTANTIN FILS S.A.

Grande entreprise commerciale à Winterthur engagerait de suite ou date à convenir un (e) jeune

employée (e) de bureau

ayant terminé l'école de commerce ou l'apprentissage de commerce.

Excellente ambiance de travail et possibilité de suivre des cours d'allemand gratuits. Possibilité d'être transféré par la suite dans une de nos succursales en Suisse Romande.

Faire offres avec curriculum vitae, photo et copies de certificats sous chiffre P 12786 S à Publicitas Lausanne.

EXPOSENT AU COMPTOIR SUISSE

HALLE V
STAND 525

Billets d'entrée (2 personnes) et cadeau offert à tout acheteur

Notre nouvelle exposition sur 3 étages, rue de l'Ale 25, LAUSANNE, sera ouverte les dimanches 9, 16 et 23 sept.





De l'eau chaude en un tournemain!

Un petit chauffe-eau à Butagaz procure partout et en tout temps de l'eau chaude à un prix exceptionnellement avantageux, sans installation spéciale. Chauffe-eau à partir de fr. 220.- C'est tellement plus facile avec Shell Butagaz.

STRAGIOTTI FRERES S.A.
Martigny-Ville
Tél. 6 10 07.

FERBLANTERIE - COUVERTURE - INSTALLATIONS SANITAIRES -

TAPIS

moquette, dessins Orient, fond rouge, 250 x 360 cm.

Fr. 150.-

KURTH
Tél. (021) 24 66 66
av. Morges 9
LAUSANNE

50 duvets

neufs, 120 x 160 cm., légers et chauds à enlever Fr. 30.- pièce.

KURTH
Rives
de la Morges 6,
MORGES
Tél. (021) 71 39 49.

On cherche

SOMMELIERE

pour Sierre.
Tél. (027) 5 03 66.

Chambre

non meublée à louer au Petit Chasseur. Libre de suite.

S'adresser sous chiffre P 12815 S à Publicitas Sion.

Je cherche à louer une

parcelle pour litère.

Faire offres écrites sous chiffre P 12810 S à Publicitas Sion.

Jeune homme cherche pour de suite

chambre meublée

S'adresser par écrit sous chiffre P 12838 S à Publicitas Sion.

Jeune fille ayant fait école de commerce, parlant français, allemand, italien, libre dès 20 septembre cherche place comme

steno-dactylo

de préférence à Sion. Ecrire sous chiffre P 21466 S à Publicitas Sion.

On cherche **UNE FILLE DE SALLE**

Bon salaire et bon traitement assurés. Entrée de suite ou à convenir. S'adresser à **Hôtel National, Fleurier/NE.** Tél. (038) 9 10 35.

Je cherche à Sion

chambre

meublée, dès octobre.

S'adresser à Guy Nidegger, Champ-Fleuri 2, Fribourg.

A vendre

tracteur Ferguson

d'occasion, Diesel, 2 boîtes à vitesse, en parfait état, avec garantie.

Offres écrites sous chiffre P 12723 S à Publicitas Sion.

Perdu

le 29 août, broche or (scorpion) avec pierres colorées. Souvenir. Bonne récompense.

La rendre à la police de Sion ou à Weil, Eichenstrasse 43, Bâle.

Poussette

transformable en couchette en bon état; prix à convenir.

G. Baillifard - Uvrier.

Tonneaux

pr. vin et fruits, avec portettes, état de neuf: 200 litres fr. 60.- 250 litres fr. 70.- 300 litres fr. 80.-
Tonnellerie ANGEHRN, PULLY
Tél. (021) 28 10 05.

Poussette

A vendre d'occasion bleu et blanc marque Helvetia bon état ainsi que deux petits chiens noirs.

S'adr. Restaurant Le Cardinal, Av. de la Gare 18 - Tél. (027) 2 36 85.

On cherche une jeune

filie de buffet

Entrée de suite ou date à convenir.

S'adresser au Bar Brésilien. Tél. 2 13 15.

A louer ou à vendre à bas prix

plusieurs chars à vendanges

complets. S'adr. **Jules Delavy, Transports, Sion -** Tél. 2 14 34.

Entreprise d'appareillage **Charles VADI & fils** cherche

1 ouvrier appareilleur

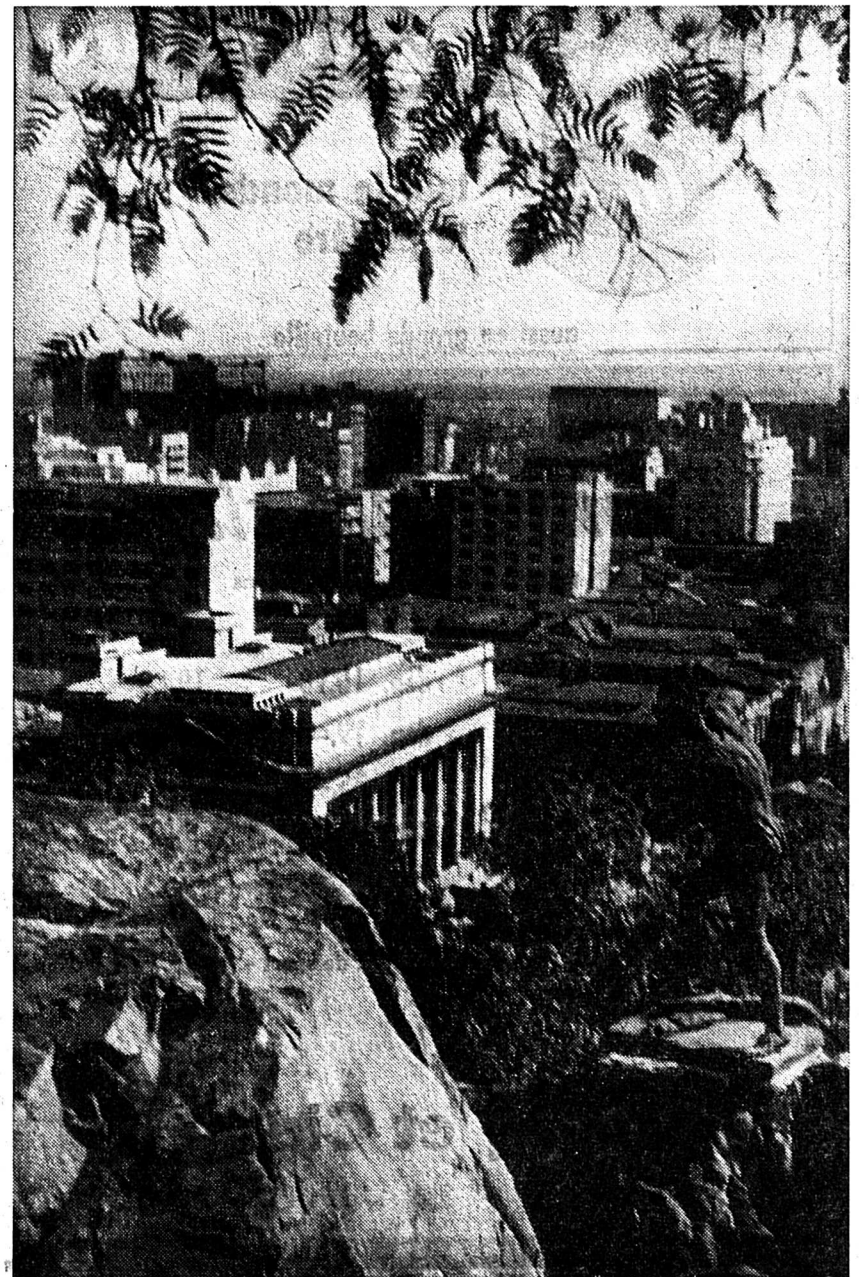
et **1 apprenti**
Tél. (027) 4 73 65.

Nous cherchons une

SOMMELIERE

horaire agréable. S'adr. à la Brasserie l'Arlequin, Tél. (027) 2 15 62.

Le Chili, un nouveau pays dans le réseau mondial de Swissair



Le récent championnat mondial de football a projeté les feux de l'actualité sur le Chili et contribué à faire mieux connaître ce pays. Serré entre la chaîne des Andes et l'Océan Pacifique, c'est une étroite bande de terre s'étendant sur 4.222 km le long de la côte occidentale de l'Amérique du Sud. La largeur la plus grande, à la hauteur du port d'Antofagasta dans le nord, n'atteint que 400 km alors qu'elle est de 90 km près d'Illapel. La surface du pays est de 741.767 km2.

La chaîne des Andes a moulé le caractère du Chili. Extrêmement abrupte — à 100 km. environ de Santiago s'élève l'Aconcagua, le sommet le plus élevé de l'hémisphère occidentale dont l'altitude dépasse 7 000 m. — elle sépare pratiquement le Chili du reste du continent sud-américain. C'est pourquoi, de tous temps le peuple chilien s'est tourné vers la mer. Il fut le premier, en 1840, à introduire la navigation à vapeur en Amérique du Sud. Aujourd'hui encore, la plupart des marchandises importées ou exportées sont transportées par la voie maritime bien que des dizaines d'avions franchissent chaque jour les Andes reliant le Chili à l'Argentine et au Brésil. Les principales liaisons du Chili n'en demeurent pas moins dirigées vers le nord, le long des côtes du Pérou, de l'Equateur, de la Colombie, en direction de Panama, de l'Europe et des Etats-Unis.

La population compte environ 7 millions de personnes, pour la plupart descendant des Araucans, premiers habitants du pays, et des Espagnols qui l'occupèrent pendant 250 ans, jusqu'en 1810. Près de la moitié de la population vit dans la partie centrale du pays. Cela est dû à la structure géologique et aux particularités climatiques du Chili. Alors qu'au nord, on rencontre de véritables déserts où il ne tombe pas une goutte d'eau et que l'extrême sud est formé de steppes, de forêts et de glaciers millénaires, la partie centrale du pays, où se trouve la capitale Santiago et Valparaiso, le plus grand port du Chili, est formée de vallées verdoyantes, riches en couleurs, à la végétation luxuriante. La région des lacs rappelle beaucoup la Suisse alors que les zones de vignobles font penser à la Toscane. Les régions montagneuses du nord, où se trouvent les mines de cuivre ressemblent un peu au Tibet.

Le Chili est riche en matières premières. Il est le second pays producteur de cuivre du monde. Le salpêtre est également une ressource importante. On le trouve notamment dans le nord, et il a permis la création d'une forte industrie chimique. A l'heure actuelle, le salpêtre naturel utilisé dans le monde provient presque exclusivement du Chili. On trouve également à côté de l'or, de l'argent, de l'étain, du zinc, du manganèse, du soufre, de grosses quantités de mine-

rai de fer. Celui-ci est en général exporté. Toutefois, dans la province de Concepcion, les aciéries de Huachipato traitent le minerai et livrent chaque année quelque 420.000 tonnes d'acier. Construites en 1950, elles emploient environ 4.000 ouvriers. Cette production d'acier ne serait pas possible si le Chili ne disposait pas de deux éléments de base, à savoir l'électricité et le charbon. L'un et l'autre se trouvent à proximité de Huachipato et les usines hydrauliques qui utilisent les eaux descendant de la Cordillère des Andes produisent environ 12 millions de kilowatts, ce qui place le Chili parmi les premiers producteurs du monde d'énergie hydro-électrique par tête d'habitants.

Le centre de la vie politique et économique du Chili se trouve dans la partie centrale du pays, notamment à Santiago. Fondée en 1541 par le capitaine espagnol Pedro de Valdivia, cette ville compte 2 millions d'habitants. C'est une métropole moderne aux vastes avenues bordées de grands immeubles. Ses parcs sont magnifiques et la masse imposante de la Cordillère des Andes à l'arrière-plan lui donne un cachet particulier. Santiago est le centre touristique du Chili. En peu de temps il est possible, en hiver, de gagner de splendides champs de neige sur les flancs des Andes, alors qu'en direction de la mer on rejoint rapidement la côte où se trouve le port de Valparaiso et Vina del Mar réputée comme centre balnéaire.

Dans cette partie du pays, l'agriculture est extrêmement développée, notamment la viticulture: les vignobles couvrent quelque 100.000 hectares. Le Chili produit annuellement de 3 à 4 millions d'hectolitres de vins divers, dont certains ont une excellente réputation: on les appelle même les «vins français de l'Amérique du Sud». Les merveilleux fruits que l'on trouve également dans cette zone sont exportés en grande quantité sous forme de conserves.

Grâce à ses richesses naturelles, le Chili offre des possibilités d'avenir extraordinaires. En établissant une ligne entre la Suisse et Santiago, Swissair contribuera à fortifier les liens d'amitié et les relations commerciales existant entre les deux pays et permettra aux deux peuples de se mieux connaître.

Grande entreprise de la Place cherche pour entrée immédiate ou à convenir

apprenti de commerce

Possibilité de faire un très bon apprentissage.

Faire offres écrites avec photo et curriculum vitae sous chiffre P 35-39 S à Publicitas Sion.

1 chauffeur

ponds lourds

1 aide-chauffeur

1 magasinier

actifs et sérieux trouveraient emploi bien rémunéré, avec semaine de 5 jours.

Faire offres à Pellissier & Cie, Denrées Coloniales en Gros, S.A., St-Maurice.

Le Docteur Jean-Louis ROTEN

informe sa clientèle que durant son absence, il est remplacé par le

Docteur Jean-Claude VIDAL

Reprise des consultations 1, Rue de l'Eglise, dès le 10 septembre.

Bar à café

à remettre, seul dans localité à proximité de Lausanne.

Affaire intéressante pour dame seule. Bail 10 ans. Pour traiter Fr. 40.000.-.

Ecrire sous chiffre P 448 S à Publicitas Sion.

Docteur Léon de PREUX

Chirurgien F.M.H.

absent

reprendra ses consultations le 3 octobre.

Française

comptable-dactylo

excellentes références, cherche situation.

Ecrire sous chiffre P 486-15 S à Publicitas Sion.

Pour dépanner le ménage, par suite de maladie, fatigue, naissance, adressez-vous à l'Aide familiale de Sion.

Mme Karl Schmid, tél. 2 29 40.

A vendre à Sion, Route de Savièse

place à bâtir

pour Villas.

Offres écrites sous chiffre P 12866 S à Publicitas Sion.

A vendre à Sion

Appartements

6 ou 7 chambres

Grand confort.

Excellente situation.

Ecrire sous chiffre P 12863 S à Publicitas Sion.

A vendre à Sion

Appartements

4 - 5 chambres,

dans ancien bâtiment.

Ecrire sous chiffre P 12867 S à Publicitas Sion.

On cherche

REPASSEUSE

rapide et expérimentée.

Se présenter Mme Girardet, Chemin des Collines, 35 entre 11 - 12 h. ou tél. 2 38 51.

A louer dès octobre dans villa

APPARTEMENT MODERNE

de 6 pièces plus hall meublé. Quartier tranquille

Ecrire sous chiffre P 12845 S à Publicitas Sion.

A louer

APPARTEMENT

dès le 1er octobre. 2 pièces, tout confort. Fr. 140.- par mois.

S'adr. à Edmond Chambovey, « les Coccinelles », Sion, Condémines.

Jeune fille

pour le ménage est cherchée de suite par famille à

LUGANO

Très bons gages.

Mme N. Engely, Besso 45, Lugano. Tél. (091) 2 81 37.



M. Witschard Martigny-Ville Tél. (026) 6 16 71

Philibert, Grand Pont, Sion

DESSINATEUR

en bâtiment, diplômé cherche place de suite.

Tél. (027) 2 28 58.

A vendre une

Cuisinière à gaz

parfait état, four à régulateur.

Tél. (027) 2 46 58.

On cherche

SOMMELIERE

débutante acceptée. Bons gages.

Ecrire sous chiffre P 12844 S à Publicitas Sion.

A vendre aux Potences

propriété arborisée

Ecrire sous chiffre P 12864 S à Publicitas Sion.

employée de maison

est cherchée pour le 15 septembre pour ménage de 5 personnes, dans jolie maison, tout confort. Congés réguliers. Bons gages à personne compétente.

Tél. (027) 2 13 17 entre midi et 14 heures.



offre-toi
ce plaisir

Mico Club

tout le monde
le préfère

aussi en grande bouteille



collecte annuelle
comité international
de la croix-rouge

DIVANS

90 x 190 cm.,
complet soit :
1 divan métalli-
que, 1 protège-ma-
telas, 1 matelas à
ressorts (garanti
10 ans), 1 oreiller,
1 duvet et 1 cou-
verture de laine.
Les 6 pièces, seu-
lement

Fr. 220.-

(port compris).
KURTH
Rives
de la Morges 6,
MORGES
Tél. (021) 71 39 49.



APPARTEMENT

de 4 pièces, trans-
formé en 3 pièces
à louer à Châ-
teauneuf-Conthey,
dans le bâtiment
« les Ormes ».

Les intéressés
pourront s'adres-
ser à H. Muller
Fabrique de mou-
les, Châteauneuf-
Conthey.
Tél. (027) 4 14 85.

On achèterait à
Nax
**un terrain
pour Chalet**
éventuellement un
chalet terminé.
Offres sous chiffre
P 14540 Y à Pu-
blitas Berne.

On cherche à
acheter région
Arbaz
**parcelle
pour Chalet**
de 800 à 1500 m2.
Offres sous chiffre
M 14539 Y à Pu-
blitas Berne.

Bureau technique de Sion cherche pour
importants travaux de béton armé et de
béton précontraint :

1 INGENIEUR CIVIL

ayant quelques années de pratique et

2 DESSINATEURS

en béton armé, ayant quelques années
de pratique.

Travail varié, salaire intéressant, semaine
de 5 jours, caisse de retraite.

Faire offre avec prétentions de salaire
au bureau technique Michel ANDEN-
MATTEN, ingénieur SIA/EPUL, 9, rue de
la Dixence, à Sion

Rentrée des classes

toute la confection pour Garçons

	velours	tissu
CULOTTES courtes	dep. 10.90	19.80
PANTALONS longs	dep. 19.—	27.80
VESTES simili cuir	dep. 35.—	
VESTES daim imitation	dep. 29.80	

PYJAMA « Calida »

Chemises - sous-vêtements - Blousons -
Pullover - Gilets - Manteaux de pluie, de sport -
Complets de ville - Vestons
Tout pour le trousseau.

RODUIT et Cie SION

Av. de la Gare

A SAISIR TOUTE OFFRE ACCEPTABLE

Alfa-Roméo - TI - 1961 -
18.000 km.

Consul 6 places - 1961 -
60.000 km.

Peugeot 403 - 1961 - 22.000 km.

Jeep Austin Diesel - 1959 -
32.000 km.

Taunus 15 M comme neuve.

Ecrire sous chiffre P 313-10 S
à Publicitas Sion.



**43 Comptoir Suisse
Lausanne**
8 - 23 septembre 1962

Billets simple course valables pour le retour

**MARTIN
BAGNOUD**

TRANSACTIONS
IMMOBILIERES

VENTES
&
ACHATS
ASSURANCES

SIERRE

Pour la rentrée...
Pourquoi encore pédaler ?

VELOSOLEX
Fr. 398.-

est si bon marché!
Garage des 2 Collines
A. FRASS - Tél. 2 14 91.

Nous cherchons

Représentants

actifs et qualifiés.

Nous offrons salaire fixe, frais, commissions,
vacances payées, caisse de pension, secteur d'acqui-
sition exclusif.

Adresser offres détaillées à
Défencycle-Unipol S.A.
Küsnacht-Zürich
Case postale Erlenbach-Zürich

Assurances :
vol bicyclettes et cyclomoteurs
casco partielle des véhicules à moteur
accidents

Remise de commerce

Le soussigné avise son honorable
clientèle qu'il a remis la Boulangerie-
Pâtisserie à Mme Vve Henri Elsig dès
fin septembre 1962. Il profite de l'occa-
sion pour remercier bien sincèrement
ses fidèles clients pour la confiance
témoignée durant ces 10 années.

M. Escher-Mutter

PS. La Boulangerie est fermée dès le 10 sep-
tembre. (Vacances). — Réouverture par
Mme Vve Elsig, le 2 octobre.

Moderne,
plus frais, meilleur!
Espresso «MERCURE»
vacuum packed

Paquet 240 g fr. 3.60

5% de rabais

contient 8 sachets donnant chacun un demi-litre
d'un délicieux café frais

**est frais reste frais
chaque fois frais**

Un avantage qui ne vous est offert que par

„MERCURE”



la maison spécialisée dans la vente des cafés



GeHa
stylos écolier

Grâce au réservoir
supplémentaire breveté
commutables
en 1 seconde
sur encre de réserve!
Autres avantages:
conduit d'encre „Synchro”,
bec semi-capoté très durable,
idéal pour l'école.
Stylo à cartouches fr. 12.50
Stylo à réservoir
transparent et remplissage
à piston fr. 14.-
En vente dans les papeteries.
(Agence générale: Kaegi SA, Zurich 1)

CHIPPIS

Samedi 8 septembre dès 20 h. 30
Halle de gymnastique

BAL BAL BAL

organisé par le HC Chippis
Orchestre MICHEL SAUTHIER
avec ses 6 solistes

MEMENTO

RADIO-TV

SOTTENS
7.00 Réveil en musique; 7.15 Informations; 7.20 Propos du matin; 7.30 Ici Autoradio Svizzera; 8.30 Le monde chez vous; 9.30 A votre service; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Au carillon de midi; 12.45 Informations; 13.30 La ronde des menus plaisirs; 13.30 Musique classique; 16.00 Un été sans histoire; 16.20 L'éventail; 17.15 Echos du Festival de Divonne; 17.55 Quatre danses norvégiennes de Grieg; 18.15 La marche des idées; 18.25 La Suisse au micro; 19.15 Informations; 20.00 Aux XVIIes Rencontres de Genève; 20.30 Aux manèges aux mille plaisirs; 21.45 Poèmes pour un soir; 22.00 Quelques variations de Mozart; 22.30 Informations; 22.35 Oeuvres de Béla Bartók; 23.15 Fin.

SECOND PROGRAMME
19.00 Emission d'ensemble; 20.00 Studio 4; 20.30 Au XVIIe Septembre musical de Montreux; 22.30 Aux XIIes Rencontres de Genève; 13.15 Fin.

BEROMUNSTER
6.15 Informations; 6.20 Musique populaire; 7.00 Informations; 7.05 Musique légère; 7.30 Ici Autoradio Svizzera; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Conseils pour les promeneurs; 12.20 Nos compliments; 12.30 Informations; 12.40 Championnats du monde d'aviation; 12.50 Caprice musical; 13.20 Préludes, Debussy; 14.00 Pour Madame; 16.00 Concert pour les malades; 16.45 Feuilletons le calendrier; 17.00 H. Guéneux flûte et K. Krumpholtz, piano; 17.30 Pour les enfants; 18.00 Deux corps de musique zurichois; 18.20 Pizzicato; 18.45 Championnats du monde d'aviation; 19.00 Chronique mondiale; 19.30 Informations; 20.00 Grand Prix de Brunnenhof; 21.00 Emission pour les Rhéto-Romanches; 22.15 Informations; 22.20 Spécialités viennoises; 23.15 Fin.

TELEVISION
20.00 Téléjournal; 20.15 Carrefour; 20.30 Lapointe et Ropiteau; 21.00 Paris en musique; 21.15 Reportage sur les manoeuvres du 3e Corps d'armée; 21.45 Championnats du monde d'aviation; 22.30 Soir-Information; 22.55 Téléjournal; 23.10 Fin.

SIERRE
Club athlétique, Sierre (section athlétique). Entraînement: lundi, Sierre, à 20 h. terrain des sports. Jeudi, à Viège, départ à 18 h. 45. Gare CFF. Entraîneur Max Allmendinger.
Tambours siérois - Répétition tous les jeudis, 20 h. au local, sous-sol du café National. Cours pour jeunes tambours de 19 h. à 20 h. Se présenter au local ou s'adresser chez M. Martial Barnaz, Muraz.
Hermitage ouvert jusqu'à 2 h. tous les soirs.
La Locanda - Tous les soirs quintet «J. Polizzi Brothers» Fermeture à 2 h.
Pharmacie de service - Pharmacie LATHION, tél. 5.10.74.

CHALAIS
SFG - Les répétitions sont fixées pour les pupilles lundi, actifs mercredi, pupilles, jeudi.

CINEMAS :
Arlequin (tél. 2 32 42) - Voir annonce.
Lux (tél. 2 15 45) - Voir annonce.
Capitole (tél. 2 20 45) - Voir annonce.
Juniors A - Mercredi et vendredi, à 19 h. 30.
Club séduisons de boxe - Entraînements mardi et vendredi à 20 heures.
Centre de culture physique athlétique (place du Midi) - Entraînements lundi, de 19 h. à 21 h.; mercredi, de 18 h. à 21 h.; vendredi, de 18 h. à 19 h.
Chœur mixte de l'église du Sacré-Coeur - Répétition générale, le vendredi 7 septembre, à 20 h. 30, au local habituel de l'Ecole ménagère. Invitation cordiale à tous ceux qui peuvent chanter.
Classe 1912 Dames - Réunion mardi 11 septembre à 20 h. 30, présence indispensable.
Galerie Carrefour des Arts - Exposition d'été.
Mayens de Sion - Bon Accueil - Tous les dimanches messes à 8 h. et 10 h.
Musée de Valère - Archéologie et histoire.
Pharmacie de service - Pharmacie de QUAY, tél. 2 10 16.
Médecins de service - Dr. LUYET, tél. 2 16 74 et Dr de ROTEN, tél. 2 20 90.

MARTIGNY
Etoile (tél. 6 11 54) - Voir annonce.
Corso (tél. 6 12 22) - Voir annonce.
Pétanque - Entraînement tous les dimanches de 9 h. à 12 h.
Petite Galerie - Exposition permanente ouverte l'après-midi, avenue du Simplon.
Pharmacie de service - Pharmacie LAUBER, tél. 6 10 05.

LEYTRON
RALLYE DE LA JEUNESSE CONSERVATRICE
C'est dimanche 9 septembre 1962 que la cohorte des rallieurs de la J.C. de Leytron iront à la découverte d'un nouveau coin de notre pays. Tout est prêt afin que vous puissiez vivre une bonne journée de rires et détente. D'autre part, elle a le plaisir de vous annoncer qu'elle projettera au but du rallye 1962, le film du rallye 1961. Nous sommes sûrs que les acteurs de l'an passé voudront assister aux prouesses qu'ils ont effectués durant le rallye 1961. Il y aura des rires... A dimanche ? Le Comité.

SAINT-MAURICE
La rentrée des classes primaires est fixée comme suit :
St-Maurice, vendredi 7 septembre, à 8 h. 30.
Epinassey: lundi 10 septembre, à 8 h. 30.

MONTHEY
Dancing «Aux Treize Etoiles» - Elio Slovannaz et son Orchestre. Ouvert jusqu'à 2 h. du matin.

COLLOMBEY
Loto géant, le samedi 8 septembre, à 20 h., en faveur de la musique.

TRIBUNE DU LECTEUR ■ TRIBUNE DU LECT

A propos de fraude fiscale

Feu Monsieur le Conseiller fédéral Musy, qui passait pour un éminent argentier, a dit un jour, « Un peuple est riche, non pas de ce que le fisc, lui prend, mais de ce qu'il lui laisse ».

Un proverbe, vieux comme le monde, dit aussi « que le mieux, est l'ennemi du bien ».

Le projet, actuellement soumis à l'appréciation des Chambres Fédérales, semble assez peu inspiré de cet esprit de sagesse, mais, bien au contraire, désireux de traquer jusque dans leurs derniers recoins, les quelques milliards, qui auraient, jusqu'ici, échappé à l'étreinte du fisc - 15 milliards, environ, sur une fortune mobilière, approximative, de 100 milliards, il n'y a pas là, de quoi s'affoler - Et, sur ces 15 milliards, quel pourcentage (peut-être plus de la moitié), appartenant à des étrangers à la Suisse ?

Y a-t-il en Europe beaucoup d'autres pays où un pourcentage aussi élevé soit soumis à la déclaration fiscale ?

Il faut aussitôt ajouter qu'il n'y a pas un centime du revenu de tous ces capitaux, déclarés ou non, sur lequel le fisc fédéral ne prélève le 30 % d'impôt, ce qui constitue pour lui un revenu très considérable. On peut supposer que si toutes les suggestions émises dans ledit projet étaient mises en application, elles seraient de nature à apporter un grand bouleversement dans toute notre économie et, en tout premier lieu, à faire fuir les nombreux milliards de fonds étrangers que nous détenons, et par la grâce desquels nous avons les taux débiteurs les plus bas du monde.

En tout, la sagesse réside dans la juste mesure, et il ne faut pas oublier que les multiples suggestions que l'on confie au papier ne sont pas applicables à celui-ci, mais bien à du matériel humain.

Un autre ministre des finances a dit un jour que pour encourager et aiguiller la conscience fiscale des contribuables, il ne fallait pas leur demander plus que le nécessaire à la bonne marche de l'Etat. Peut-on raisonnablement parler de la nécessité de nouveaux impôts au moment où chaque six mois les rentrées fiscales, douanes, chiffre d'affaires, timbres, impôts directs, dépassent régulièrement de loin toutes les prévisions, et où des parlementaires, toujours avides de ramener pour leur électeurs des subventions de tous genres puisées dans la Caisse fédérale n'arrivent tout de même pas à en épuiser les plus-values annuelles ?

Une autre et très importante considération à envisager et qui est aussi sérieusement de nature à peser sur la conscience fiscale du contribuable est, lorsqu'on prononce les grands mots de

« fraude fiscale », de se demander si le fisc lui-même a, dans bien des domaines, la conscience pure ?

On ne peut naturellement pas parler de fraude fiscale de sa part mais bien d'« iniquités » parfois très importantes, dans leurs résultats. C'est une iniquité fiscale manifeste de baser chaque année la valeur fiscale d'un titre coté en bourse sur le cours fait au 31 décembre de l'année.

Or, toute personne un peu au courant des affaires boursières sait pertinemment que la bourse n'est en rien le reflet de la situation économique d'un pays, et que les cours qui y sont pratiqués, surtout depuis quelques années, sont avant tout le produit de joueurs spéculateurs professionnels et de très nombreux acheteurs étrangers, qui achètent chez nous n'importe quoi et à n'importe quel prix, pourvu que ce soient des francs suisses. C'est ainsi qu'on atteint des cours qui sont de 10 fois, 20 fois, 30 fois la valeur nominale et où il n'y a plus aucun rapport entre capital et rendement.

La crise mondiale qui vient de dégonfler et dégonflera à chaque alerte politique et économique des valeurs qui avaient atteint les nuages est une démonstration flagrante de cette vérité économique. Or, le fisc connaît bien cette vérité économique mais sans aucun scrupule, et inégalement il prélève sur ces « valeurs illusives » chaque année des impôts qui non seulement absorbent les intérêts, par ailleurs dérisoires, qui ressortent de ces capitaux fictifs, mais obligent encore chaque année à attaquer le capital lui-même. L'intention n'a-t-elle jamais existé dans l'esprit du législateur qui a élaboré l'impôt sur le revenu de prendre au contribuable la totalité de son revenu plus, encore, une partie du capital ? C'est pourtant ce que fait

le fisc. Cela ne s'appelle plus un impôt mais une spoliation.

Un fonctionnaire fiscal auquel avait été signalé cette anomalie avait répondu à un contribuable : « C'est bien une valeur réelle, vous n'avez qu'à vendre votre titre. » Cette réponse à laquelle il fut du reste répondu indiquait aussi la méconnaissance de ce fonctionnaire de la différence qu'il y a entre une valeur économique normale et une valeur boursière. Si ce conseil de vente était immédiatement suivi par le 5 ou le 10 % des porteurs d'un titre il y aurait immédiatement effondrement de cette valeur : nouvelle démonstration que la valeur boursière est une valeur faite de spéculation, de jeu, de stabilité, ou instabilité nerveuse, atmosphère politique, etc., et qui équitablement ne devrait pas pouvoir être prise comme base de taxation fiscale.

Nous parlerons une prochaine fois sur les iniquités de certaines lois fiscales qui dans l'imposition des revenus de capitaux arrivent jusqu'à enlever, tous impôts réunis, parfois jusqu'à 50-60 % de ces revenus. Ces impôts-là touchent surtout les rentiers petits et moyens qui ont trimé toute une vie pour s'assurer une vieillesse convenable. Cela n'est pas là une fiscalité sociale, mais qu'on peut bien appeler « anti-épargnante ».

Il serait donc indiqué que le fisc, avant de réclamer de nouveaux impôts qui ne sont du reste pour le moment nullement nécessaires, fasse aussi son mea culpa sur de nombreux points de nos lois et s'efforce lui-même d'être juste comme il le demande au contribuable de l'être.

On parle aussi d'augmenter encore l'impôt anticipé, lequel est déjà actuellement de 30 %. Ce serait une véritable folie que, nous l'espérons, les Chambres fédérales ne commettront point. Ce prélèvement est déjà un véritable handicap pour des tas de revenus moyens qui ne voient restituer cette retenue que, un ou deux ans après et, naturellement, sans intérêts de la part du fisc. Déjà pour ceux-là il faudrait trouver un système qui leur restitue rapidement cette retenue. Augmenter encore cette retenue de 30 % aurait aussi comme conséquence de faire fuir beaucoup de ces capitaux étrangers qui constituent en partie importante la puissance financière de nos grandes banques et de la Suisse.

Que le fisc se souvienne de la profonde vérité économique de la parole de feu M. le conseiller fédéral Musy : « Il faut aussi laisser et ne pas s'efforcer de trop prendre. »

A.-T.

Des plantes bienfaitantes en pilules

Les créateurs du fameux Thé Franklin vous proposent la Dragée Franklin qui réunit et associe les vertus des plantes et celles du traitement chimique. Pour vaincre la constipation, libérez l'intestin, stimulez la fonction du foie, prenez une Dragée Franklin chaque soir.

Vous éviterez ainsi l'obésité. Toutes pharmacies et drogueries Fr. 1.95.



P 1524 L.

Rip Kirby

Copyright by «COSMOPRESS, Genève»



Copyright opera mundi KFS «A SUIVRE»

roman de pierre benott éditions albin michel
l'atlantide

Le comte me fit asseoir à côté de lui. Une des premières questions qu'il me posa fut pour me demander si je tirais à cinq.
- Cela dépend de l'inspiration, - répondis-je.
- Bien dit. Moi je ne tire plus, depuis 1866. Un serment. Une peccadille. Un jour, chez Walewski, une partie d'enfer. Je tire à cinq. Je m'embarque, naturellement. L'autre avait quatre «Idiot!», me crie le petit baron de Chauv-Giseux, qui pointait sur mon tableau des sommes vertigineuses. Vlan, je lui lance une bouteille de champagne à la tête. Il la baisse. C'est le maréchal Vaillant qui reçoit la bouteille. Tableau! La chose s'arrangea, parce que nous étions tous deux francs-maçons. L'empereur me fit jurer de ne plus tirer à cinq. J'ai tenu ma promesse. Mais il y a des moments où c'est dur, dur.

ment fermenter, deviendrait, à la longue, insipide.
Il était puissant, ce Hoggar 1880. Nous le dégustions dans de larges gobelets d'argent. Il était frais comme un vin du Rhin, sec comme un vin de l'Ermitage. Et puis, soudain, remembrance des vins brûlés du Portugal, il se faisait sucré, fruitueux; un vin admirable, te dis-je.
Il arrosait, ce vin, le plus spirituel des déjeuners. Peu de viandes, à la vérité, mais toutes remarquablement épicées. Beaucoup de gâteaux, crêpes au miel, beignets aromatisés, bonbons au lait caillé et aux dattes. Et surtout, dans les grands plats vermeils ou dans les jarres d'osier, des fruits, des masses de fruits, figues, dattes, pistaches, jujubes, grenades, abricots, énormes grappes de raisin - plus longues que celles qui firent ployer les épaules des fourriers hébreux dans le pays de Chanaan, lourdes pastèques ouvertes en deux, à la chair humide et rose, avec leurs régimes de grains noirs.
J'achevais à peine de déguster un de ces beaux fruits glacés que M. Le Mesge se leva.
- Messieurs, si vous voulez bien,

- dit-il, s'adressant à Morhange et à moi.
- Le plus tôt que vous le pourrez, quittez ce radoteur, - me glissa l'hetman de Jitomir. - La partie de trente-et-quarante va commencer. Vous verrez. Beaucoup plus fort que chez Cora Pearl.
- Messieurs, - répéta d'un ton sec M. Le Mesge.
Nous le suivîmes. Quand nous fûmes de nouveau tous trois dans la bibliothèque:
- Monsieur, - me dit-il, s'adressant à moi, - vous m'avez demandé tout à l'heure quelle puissance occulte vous détient ici. Vos façons étant comminatoires, j'aurais refusé d'obtempérer, n'eût été votre ami, que sa science met mieux à même que vous d'apprécier la valeur des révélations que je vais vous faire.
Ce disant, il avait fait jouer un déclic dans la paroi de la muraille. Une armoire apparut, bondée de livres. Il en prit un.
- Vous êtes, tous les deux, - continua M. Le Mesge, - sous la puissance d'une femme. Cette femme, la reine, la sultane, la souveraine absolue du Hoggar, s'appelle Antinéa. Ne sursautez pas, monsieur Morhange, vous finirez par comprendre.
Il ouvrit le livre et lut cette phrase: « Je dois vous en prévenir d'abord, avant d'entrer en matière: ne soyez pas surpris de m'entendre appeler des barbares de noms grecs ».
- Quel est ce livre? - balbutia Morhange, dont la pâleur, en cet instant, m'épouvanta.
- Ce livre, - répondit lentement, pesant ses mots, avec une extraordinaire impression de triomphe, M. Le Mesge, - c'est le plus grand, le plus

beau, le plus hermétique des dialogues de Platon: c'est le « Critias » ou « L'Atlantide ».
- Le « Critias »? Mais il est inachevé, - murmura Morhange.
- Il est inachevé en France, en Europe, partout, - dit M. Le Mesge. - Ici, il est achevé. Vérifiez l'exemplaire que je vous tends.
- Mais, quel rapport, quel rapport, - répétait Morhange, tandis qu'il parcourait avidement le manuscrit, - quel rapport y a-t-il entre ce dialogue, complet, il me semble, oui, complet, quel rapport avec cette femme, Antinéa? Pourquoi est-il en sa possession?
- Parce que, - répondit imperturbablement le petit homme, - parce que ce livre, à cette femme, c'est son livre de noblesse, son Gotha, en quelque sorte, comprenez-vous? Parce qu'il établit sa prodigieuse généalogie; parce qu'elle est...
- Parce qu'elle est? - répéta Morhange.
- Parce qu'elle est la petite-fille de Neptune, la dernière descendante des Atlantes.
CHAPITRE IX
L'Atlantide
M. Le Mesge considéra Morhange victorieusement. Il était visible qu'il ne s'adressait qu'à lui, qu'il le jugeait seul digne de ses confidences.
- Nombreux sont, monsieur, - dit-il, - les officiers français ou étrangers, que le caprice de notre souveraine, Antinéa, a conduits ici. Vous êtes le premier à qui je fais l'honneur de mes révélations. Mais vous avez été l'élève de Berlioux, et je dois tant à la mémoire de ce grand homme qu'il me semble lui rendre hommage en faisant

part à l'un de ses disciples des résultats uniques, j'ose dire, de mes recherches particulières.
Il agita sa sonnette. Ferradji parut.
- Du café pour ces messieurs, - commanda M. Le Mesge.
Il nous tendit un coffret, peinturluré de couleurs voyantes, plein de cigarettes égyptiennes.
- Je ne fume jamais, - expliqua-t-il, - mais Antinéa vient quelquefois ici. Ces cigarettes sont les siennes. Prenez, messieurs.
J'ai toujours eu horreur de ce tabac blond, qui permet à un garçon coiffeur de la rue de la Michodière de se donner l'illusion de voluptés orientales. Mais, en l'espèce, ces cigarettes musquées n'étaient pas sans attrait. Et il y avait longtemps que ma provision de « caporal » était épuisée.
- Voici la collection de « la Vie Parisienne », monsieur, me dit M. Le Mesge, - usez-en, si elle vous intéresse, tandis que je m'entretiendrai avec votre ami.
- Monsieur, - répondis-je assez vertement, il est vrai que je n'ai pas été élève de Berlioux. Vous me permettez néanmoins d'écouter votre conversation: je ne désespère pas de la trouver intéressante.
- A votre aise, - dit le petit vieux.
Nous nous installâmes confortablement. M. Le Mesge s'assit devant le bureau, tira ses manchettes et commença en ces termes:
- Si épris que je sois, monsieur, d'une complète objectivité en matière d'érudition, il ne m'est pas possible d'abstraire totalement mon histoire propre de celle de la dernière descendante de Clito et de Neptune. C'est à la foi mon regret et mon honneur.
(A suivre)

Une nouvelle Precisa remarquable !

Elle vous familiarise encore plus avec le calcul mécanique. En réalité, la PRECISA 108 vous fait gagner un temps précieux à chaque opération arithmétique.

Petite et pratique, indépendante d'une prise de courant, la PRECISA 108 est toujours prête. Elle est silencieuse et son emploi est d'une simplicité enfantine. Elle calcule et écrit les résultats jusqu'à 999.999.999.99. Comme la PRECISA 160 électrique et malgré son prix étonnamment bas, elle fait honneur à la qualité suisse.

La PRECISA 108 ouvre de nouvelles perspectives aux entreprises, grandes et petites, aux médecins, aux caissiers de sociétés et même aux personnes privées. Puisque le calcul mental est désuet, la PRECISA, machine suisse de grande classe, vous en libérera ! Elle ne coûte

que Fr. 480.-



Comptoir : Halle 7, Stand 751



Precisa
108

Agence pour le Valais

office moderne

Mme E. Olivier-Elsig et Michel Rudaz - Sion
Rue de Lausanne - Téléphone 2 17 33

Rentrée des Classes

5 papetiers spécialisés

où vous trouverez TOUS les articles d'école de belle qualité !

- L. Imhoff, Grand-Pont, Sion
- R. Schmid, Grand-Pont, Sion
- P. Pfefferlé, Sommet Rue du Rhône, Sion
- E. Müssler, Rue de Lausanne, Sion
- M. Allegroz, la Matze, Rte de Lausanne, Sion

... Stylos bec or (gravure gratuite) depuis Fr. 5.50
Cahiers officiels 40 pages

POUR TAXIS OU AUTRES

4 voitures Consul 345 modèle 80-61 9 CV - 6 places - excellent état 22.000 frs.

Ecrire sous chiffre P 313-9 S à Publicitas Sion.

A VENDRE
FAUTE D'EMPLOI

radiateur électrique

(à air chaud). Peut chauffer un local d'environ 600 m³. Convient pour petite chapelle, atelier ou autre. Etat de neuf. Payé fr. 1000.-, à céder pour fr. 500.-.

P. Weingart, Gal. du Commerce 24, Lausanne.

Commerce de fruits et légumes, région Martigny cherche pour date à convenir

secrétaire-comptable expérimenté (e)

Semaine de 5 jours, caisse de retraite, salaire selon entente.

Faire offres écrites sous chiffre P 12727 S à Publicitas Sion.

On cherche jeune fille pour la

RECEPTION

chez dentiste.

Ecrire sous chiffre P 12811 S à Publicitas Sion.

Café-Restaurant de Sion cherche

1 sommelière

débutante acceptée.

1 fille de cuisine

Tél. (027) 2 33 08.



Chaque jour, des soins naturels pour votre santé!

La brosse à massages JUST est la meilleure acquisition que vous puissiez faire pour rester en bonne santé. Quand on est jeune, les massages maintiennent la ligne et la bonne forme physique, évitent les courbatures après le sport. Avec l'âge, le besoin se fait de plus en plus sentir de faire, chaque jour, des massages, car la circulation sanguine se ralentit.

Une mauvaise circulation du sang est souvent la cause de bien des maux: rhumatismes, arthrite, refroidissements. Les massages à la brosse avec des frictions au baume JUST, voilà ce qui active la circulation sanguine, enlève la fatigue et prévient toutes sortes de douleurs et maladies.

Massez-vous chaque jour à la brosse, tout le corps, légèrement et en cercles, des extrémités en direction du cœur: c'est simple et naturel. Vous en ressentirez tout de suite les effets profonds et bienfaisants.

Tout le monde le sait bien: Ce que JUST apporte est bon. JUST a toujours des nouveautés et des surprises pour toute la famille: pour papa, maman, le fils ou la fille, pour grand-maman et grand-papa.

Votre conseiller Just



Brosses JUST pour le ménage et produits pour les soins du visage et du corps.

Coupon

Nom: _____ La brosse à massages JUST m'intéresse. Veuillez me conseiller sur: _____

Adresse: _____ J'ai de nouveau besoin de: _____

Découper et envoyer à Ulrich Jüstrich, Walzenhausen App. 17

Pour la rentrée des classes...

Cahiers officiels - Crayons en couleurs - Gommages - Plumes
Plumes à réservoir - Stylos à billes - Etc...

J. DELAVY-DAYER

Reliure - Papeterie
Encadrements
Sommet rue de la Porte-Neuve
SION

Ecole nouvelle de langues

Cours rapides de langues étrangères de 12 semaines.
Rentrée le 24 septembre 1962.

Inscriptions jusqu'au 15 septembre. Pour tous renseignements, s'adresser par écrit à la direction: J. DUVAL, 20, Av. Ritz, Sion. Tél. (027) 2 12 53.

Voyages Métral, Martigny - Excursions
Course d'automne organisée, les 19 - 20 - 21 - 22 et 23 septembre.

Le Tessin, le Lac de Côme, Lac de Garde, Venise

(2 jours au bord du Lac de Garde).
Prix forfaitaire, car et hôtel, Fr. 220.- tout compris.
Demandez prospectus: Tél. (026) 6 10 71.

A LOUER

locaux commerciaux

ou industriels à Sion, 450 m². Grandes vitrines, locaux très éclairés. Convient pour Magasin de Meubles ou pour Restaurant. Libre de suite, bonne position.

Faire offres écrites sous chiffre P 100-19 S à Publicitas Sion.

On cherche pour Sion, gentille

JEUNE FILLE

pour aider au ménage et s'occuper de deux enfants (18 mois et 7 ans). Pas de gros travaux, jolie chambre à disposition avec eau courante et radio. Vie de famille. Bons gages. Entrée à convenir.

Tél. (027) 2 25 92 (heures des repas).

SECURITAS S.A. engage GARDES AUXILIAIRES (services occasionnels)

Citoyens suisses, consciencieux, de bonne réputation et sans condamnation.

Offres à Securitas, Tunnel 1, Lausanne.

NOS BELLES OCCASIONS

OPEL CAPITAINE
1961, 40.000 km. état de neuf.

OPEL RECORD
1961, 2 portes, Fr. 5.800.-.

VW 1962
jamais roulée, housses et tapis

VW 1959
porte-bagages et pneus neige, Fr. 4.200.-.

Toutes ces occasions entièrement revisées, vendues, expertisées et garanties O.K.

S'adresser au:

Garage de l'Ouest à Sion
Tél. (027) 2 22 62 ou

Valmaggia Roger
Tél. (027) 2 40 30 ou

Praz Amédée
Tél. (027) 2 14 93.

Restaurant Brasserie Central à Martigny cherche

sommelière ou fille de salle

Bon gain garanti. Entrée de suite ou à convenir.

S'adresser à la Direction.
Tél. (026) 6 01 84.

... à l'avant-garde de la Mode féminine...



Mlles METRAILLER

A vendre à Sion Centre de ville

Place à bâtir

Zone rez et 4 étages.

Offres écrites sous chiffre P 12862 S à Publicitas Sion.

Maison d'alimentation à Vétroz cherche

vendeuse

Entrée de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 12848 S à Publicitas Sion.

A vendre à Platta, Sion

VILLA

4 chambres, Hall, tout confort.

Offres écrites sous chiffre P 12865 S à Publicitas Sion.

Nous cherchons une

employée de bureau

pour date d'entrée à convenir. Travail intéressant et varié; conditions d'engagement avantageuses.

Offres écrites à:
LONZA S.A., VERNAYAZ.

En Suisse -- En Suisse -- En

Le successeur de M. Bourgnécht devra-t-il être financier

Il est une question que l'opinion publique se pose fréquemment ces jours-ci : le successeur de M. Jean Bourgnécht au Conseil fédéral devra-t-il être financier ? En d'autres termes : le Conseiller fédéral qui sera élu le 27 septembre prochain dirigera-t-il forcément le Département fédéral des finances et des douanes ?

Rien n'est moins sûr !

Il faut savoir, en effet, à ce sujet, que l'Assemblée fédérale se contente d'élire les conseillers fédéraux. La répartition du travail est uniquement du ressort du Conseil fédéral. Ce sont les membres du Gouvernement fédéral qui décident, entre eux, quel département tel ou tel conseiller gèrera.

Il est donc faux de prétendre que la personnalité qui succédera à M. Jean Bourgnécht occupera obligatoirement le siège de grand financier. L'on prétend même, dans les milieux spécialisés, que M. Spuehler, l'actuel chef du Département des postes et des chemins de fer pourrait fort bien gérer les finances fédérales, dont il connaît tous les rouages.

Le problème qui se pose n'est donc pas tant de trouver coûte que coûte un argentier qu'un homme politique apte à diriger sur un plan supérieur les affaires fédérales qu'elles soient.

C'est donc dans cette optique générale qu'il faut envisager le problème, et non pas d'une manière

restrictive comme d'aucuns tentent de le faire.

Ceci dit, il faut remarquer que la situation est pour l'instant assez confuse.

Deux choses pourtant semblent définitivement acquises : le futur conseiller fédéral sera choisi parmi les minorités latines (ce qui ne signifie pas qu'il sera romand) et il devra appartenir au parti conservateur chrétien-social. Toute autre solution est impensable, à moins d'un revirement de situation tout à fait imprévisible, du moins pour le moment.

Le nouvel élu sera donc ou bien de langue maternelle italienne, voire romanche, ou bien de langue maternelle française.

Nos amis d'outre-Gothard ont pour l'instant trois candidats de valeur : M. Tenchio, grison, président du parti conservateur chrétien-social suisse, M. Maspoli, avocat, président de la commission permanente des finances du Conseil national, et M. Motta, le fils de l'ancien conseiller fédéral, Directeur de la Banque nationale suisse.

Si, ce qui n'est pas certain, le groupe italien, permettez-moi cette expression, parvient à faire l'unanimité autour de l'une de ces personnalités, le candidat ainsi désigné aura de fortes chances de s'imposer tout d'abord au groupe conservateur chrétien-social des Chambres fédérales à qui il appartient de désigner le candidat

officiel du parti, puis devant les Chambres fédérales.

L'on déclare fréquemment, à ce propos, que les Suisses allemands accueilleraient très favorablement une candidature « italienne », ceci afin de réduire l'influence de la Suisse romande au Palais fédéral...

Est-ce dire pour autant que la candidature romande n'ait aucune chance de succès ?

Ce serait une grave erreur !

En effet, si le candidat de Suisse française réussit à créer autour de son nom, non seulement l'unanimité de ses amis politiques, mais aussi de tous les parlementaires fédéraux romands, si, en outre, la Suisse allemande sent une Romandie décidée à conserver, quoi qu'il arrive, ses deux mandats à Berne, il ne fait pas de doute que nos chances soient réelles.

L'assemblée du parti conservateur chrétien-social valaisan qui se tiendra cet après-midi à Sion, sera donc déterminante. Le candidat valaisan devra être considéré comme le porte-parole de la Romandie. Le succès est à cette condition. Car, en fin de compte, ce sont nos amis confédérés de Suisse allemande qui trancheront le débat. Et si notre région est divisée par des luttes internes, le siège pourrait bien nous échapper. Pour longtemps.

Il y a, évidemment, d'autres aspects encore à considérer, sur lesquels nous reviendrons en temps voulu.

Ant.

La situation des marchés agricoles

MARCHÉ DES LÉGUMES

La vente des tomates est encore bonne, et bien que l'offre soit encore très abondante les stocks se résorbent.

On trouve toujours beaucoup de courgettes, carottes et bettes à carde. Les oignons du pays répondent maintenant bien à la demande. Il y a toujours assez de concombres, ainsi que des poireaux et des haricots.

On trouve déjà le céleri pomme. Par contre on trouve peu de choux, de laitues et salades pommees. Les épinards sont rares.

MARCHÉ DES FRUITS

La récolte des poires William se termine. Il y a eu de fortes expéditions dans toutes les régions de la Suisse, et le solde est dirigé vers les distilleries.

La récolte des poires Louise-Bonne débute cette semaine. On prévoit une grande récolte et la qualité est satisfaisante.

La cueillette des pommes Gravenstein du Valais est terminée, mais il reste encore quelques lots à vendre.

Les pruneaux Fellenberg font leur apparition.

Vu l'abondance de tomates, nous recommandons à la ménagère :

Tomates farcies aux œufs

Vider et laisser dégorger les tomates. Préparez une béchamel au fromage, à laquelle on ajoute des œufs durs hachés ; en farcir les tomates. Saupoudrer de chapelure fine. Dresser dans un plat à gratin et garnir chaque tomate d'une petite noisette de beurre.

Glisser au four et laisser gratiner pendant 8 à 10 minutes. Saupoudrer de persil haché. Servir avec une sauce aux tomates assez épaisse.

Tomates farcies à la provençale

Ayez des tomates de moyenne grosseur, les partager en deux, les presser dans la main pour en extraire les graines, les ranger dans un plat à cuire, saler, poivrer, les garnir ensuite de farce à gratin, d'un peu de panure

et de beurre. Cuire au four chaud, pendant 10 minutes.

Farce : préparer un hâchis composé d'une cuillerée à soupe d'oignons, deux de fromage, deux de panure, une demie de fines herbes et un grain d'ail écrasé. Le mettre dans les demi-tomates.

Tomates farcies à l'anglaise

Cuire au beurre une cuillerée à soupe d'oignons hachés, sans lui laisser prendre couleur. Ajouter 200 gr. de pain trempé au lait bouillant, puis l'écraser avec un fouet jusqu'à ce qu'elle soit en pâte. Assaisonner de sel, de poivre et de muscade.

Introduire cette farce dans les demi-tomates à l'aide du sac à douille munie d'une grosse douille unie. Les cuire au four chaud pendant une quinzaine de minutes.

Soldat tué

FILISUR (Grisons) (Ate). — Jeudi matin, vers 8 heures 45, un camion militaire est tombé dans l'Albula aux environs du pont de la Landwasser situé en aval de Filisur.

Le soldat téléphoniste Armin Graner a été tué et cinq autres militaires blessés.

Arboriculture

Tavelure tardive et carpocapse des pommes et des poires

Afin de prévenir les dégâts tardifs de la tavelure, il est absolument nécessaire d'effectuer immédiatement un traitement fongicide sur les variétés d'automne.

L'activité de la 2me génération du ver des fruits est en général faible. Cependant, dans les cultures ayant subi des dégâts en première génération, on ajoutera un insecticide au traitement précédent.

On utilisera un fongicide organique et l'un des esters phosphoriques autorisés.

Station cantonale de la protection des plantes

De nouvelles industries dans la Broye vaudoise

AVENCHES (Ate). — L'office vaudois pour le développement du commerce et de l'industrie, créé en 1958, a déjà suggéré, permis, facilité, l'installation de seize industries dans le canton de Vaud : huit industries sont en cours de montage : 35 projets sont terminés et pourront devenir des réalités lorsque seront accordés les crédits nécessaires. Ces industries se trouvent dans 34 communes et plusieurs, apporteront une intéressante contribution à des districts qui depuis plusieurs années accusaient une diminution de leur population.

Mercrèdi, l'Office vaudois a convié la presse, ainsi que les autorités de la région, à une séance à Avenches pour y visiter trois industries nouvelles. Il y avait la MM. R. Bringolf, Conseiller national et directeur de la Chambre vaudoise du Travail, Ed. Dèbètz, chef du Département vaudois de l'Agriculture, de l'Industrie et du Travail, Tombez, préfet d'Avenches, les autorités communales d'Avenches, l'antique capitale romaine qui connaît ainsi un regain d'activité.

Il faut dire que ses autorités ont pensé à créer un plan d'aménagement avec une zone industrielle riche de 250.000 mètres carrés, mis à la disposition des industries, et que la région dispose d'une main-d'œuvre intéressante.

En 1918, déjà, s'ouvrit une fabrique de pierres fines, « Aventura S.A. », qui a connu des fortunes diverses et a pu se maintenir en 1917, une fabrique de biscuits s'établit à Avenches, dans la vaste plaine qui longe la route cantonale et qui recouvre une bonne partie de « l'Aventicum » romaine.

Fondée à Lausanne en 1937, « FAG S.A. », dont M. J. O. Bobst est le président du conseil d'administration, vient s'installer également dans la plaine d'Avenches, qui a l'avantage d'être près de la voie ferrée, près de

la route cantonale, près de la future autoroute Lausanne-Berne et près du lac de Morat. « FAG » fabrique avec une minutie d'horloger, des formes à imprimer, des appareils et des machines de contrôle et de correction pour préparer les formes typographiques à imprimer : elle livre des presses d'essais, permet une meilleure utilisation des heures de machines, une impression rapide des imprimés de qualité. Le 90 % de sa production est exporté et l'entreprise espère bien trouver avec le Marché commun un arrangement lui permettant de se développer encore :

Son chiffre d'affaires annuel est de 15 millions de francs suisses.

Tout à côté s'élève l'usine « Stahlton-Prébèton », la première de ce genre en Suisse, mise en service en avril dernier, qui livre actuellement 5.000 mètres cubes de béton, des éléments préfabriqués en béton précontraint, qui permettent de construire rapidement et solidement, ainsi que le prouve sa grande halle de 220 mètres de long, qui sera bientôt suivie d'un deuxième bâtiment. Demain, ce sera l'établissement d'une usine fabriquant des appareils à ventilation, à séchage et à conditionnement d'air.

Un cadeau original

VEVEY (ate) — A l'occasion de son cinquantième anniversaire, le chef d'orchestre Igor Markevitch a désiré faire cadeau d'un concert à la ville de Vevey ou il passa son enfance.

Quelques amis du célèbre chef, dont Jean Cocteau, Peter Ustinov, Nikita Magaloff, Claude Nollier et Jean-Marie Fertey prêteront leur concours à cette manifestation originale qui aura lieu le 5 octobre et dont le produit sera versé aux œuvres du collège de Vevey.

Au programme, des œuvres de Haendel, Bach, Markevitch, un discours de ce dernier et l'histoire du soldat en version de concert.

Fédération suisse d'élevage de la race brune

ZOUG (ate) — La Fédération Suisse d'élevage de la race brune a tenu mercredi son assemblée des délégués à Zoug, sous la présidence de M. Schwyzer, de St-Gall, dans le cadre du marché-concours de la race brune. M. F. Glaetli, directeur de la Fédération a qualifié de satisfaisantes les perspectives d'exportation et les mesures envisagées en vue de l'écoulement du bétail sur le marché indigène. Il a mis en garde les éleveurs contre les ventes à tout prix.

La société de la centrale thermique actuellement en formation

ST-AURICE. — La future centrale thermique de la Porte-du-Scex sera construite par une société actuellement en voie de formation. Pour le moment, c'est un consortium dans lequel le principal partenaire est « Energie Ouest-Suisse » qui s'occupe du projet. Le capital actions de l'entreprise a été fixé à trente millions de francs. La participation des chemins de fer fédéraux sera de 15 %, soit 4,5 millions. Les statuts prévoient, toutefois, qu'au besoin la centrale pourra être agrandie et le capital actions augmenté en conséquence. La future centrale reviendra à près d'une centaine de millions de francs.

Cette centrale de la Porte-du-Scex devait être construite primitivement sur sol vaudois, plus exactement sur le territoire de la commune d'Aigle en complément des Raffineries du Rhône qui l'alimenteront en carburant nécessaire à la production de l'électricité. On se rappelle que devant les oppositions qui se manifestèrent à cause du danger pouvant résulter des émanations d'oxyde sul-

fureux « SO₂ », et, partant, la nécessité de construire une cheminée d'une hauteur suffisante, le consortium s'est résolu de construire l'usine en territoire valaisan. La Porte-du-Scex est un lieu-dit situé à 1,8 km. du village de Vouvy, à proximité immédiate de la ligne de la route Monthey - Le Bouveret. Le « SO₂ » s'échappera dans l'atmosphère grâce à un « fumoduc » qui sortira de la montagne à l'altitude de 1240 mètres. Ce fumoduc aura une longueur de 860 mètres mais sera prolongé, par mesure de précaution, par une cheminée d'une hauteur de plusieurs dizaines de mètres de telle sorte que, de l'avis des spécialistes, aucun danger de pollution de l'air n'est à craindre.

La terre a tremblé à Sierre

SIERRE (BL). — Hier soir à 18 h. 40, une violente secousse sismique de très courte durée a été ressentie dans la région de Sierre. Fort heureusement, on ne signale aucun dégât dans la région.

On pense que la centrale commencera son exploitation à fin 1965 ou au début de 1966. La puissance installée sera de 150 000 kW. En première étape, la production pourra osciller entre 420 et 560 kWh. Le prix du kWh varierait entre 3,85 et 4,03 centimes. Les CFE pourraient absorber de 63 à 84 millions kWh, par an.

L'industrialisation se poursuit en Valais

Un atelier de bonneterie s'installera à St-Maurice.

Le Bouveret recevra un atelier pour la fabrication d'articles publicitaires. Sierre vient de recevoir un atelier de cartonnage.

Et à St-Léonard s'est ouvert un atelier mécanique.

Ces entreprises occuperont à l'avenir environ 200 personnes et elles témoignent du succès de l'activité de la Société valaisanne de recherches économiques et sociales.

Le raccordement de la traversée de Martigny en voie d'achèvement



La nouvelle traversée de Martigny, longeant la voie CFF, pour traverser l'avenue de la Gare et rejoindre la route cantonale, côté Charrat, est en voie d'achèvement et sera ouverte au trafic sous peu. Il restait à aménager l'embranchement de cette nouvelle voie à la bifurcation de la route de Salvan. De gros travaux sont actuellement en voie de finition. Un garage a été démolé, permettant ainsi de construire une très belle croisée à l'entrée de la Bâtiaz. Pour l'instant, en attendant la pose de la chaise et le goudronnage, une partie de l'ancienne route est déviée, obligeant les véhicules à bifurquer, sur 200 mètres seulement, et à emprunter ainsi un petit tronçon de la route de Salvan. Une entrée de ville qui aura fière allure.

(Photo Schmid)

● SARGANS (Ate). — On avait découvert vendredi soir à Weite-Wartau (Vallée du Rhin), un homme âgé de 70 ans, Andréas Tischhauser, couché devant sa maison avec une grosse plaie à la tête. Samedi matin, le malheureux décédait à l'hôpital, des suites de ses blessures. On avait pensé tout d'abord que M. Tischhauser avait été frappé par un tiers. Mais l'examen du corps a montré qu'il s'agissait d'un accident.

Veille

du Comptoir Suisse

LAUSANNE (ate) — Le Comptoir Suisse sera ouvert samedi 8 septembre par quelques 400 journalistes, reporters de la radio et de la télévision, des photographes, entourés des présidents de leurs associations professionnelles.

Cette année-ci le Comptoir, qui attend plus de 800 000 visiteurs, groupe 2.400 exposants répartis sur 135.000 m². Il y aura en plus deux pavillons étrangers : ceux de la Yougoslavie et de la « Nasa ». Ce dernier mettra en valeur tout ce qui se fait en matière de recherches spatiales dans le cadre des sciences et techniques.

CINEMAS

Sion - Arlequin

Du mardi 4 au lundi 10 sept.
Un film extraordinaire
à grand spectacle

LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE

Le roman bouleversant du célèbre écrivain espagnol VICENTE BLASCO IBANEZ avec Glenn Ford - Charles Boyer - Paul Henreid et Yvette Mimieux
CinémaScope et couleurs - Dès 16 ans révolus
Attention ce film dure 2 h 30

Sion - Lux

Du mercredi 5
au lundi 10 sept.
Un film qui ne ressemble
à aucun autre

AU VOLEUR

avec Paul Guers - Perrette Pradier et O.E. Hasse
Une comédie criminelle époustouflante
Dès 16 ans révolus

Sion - Capitale

Du mercredi 5
au dimanche 9 sept.
Une grande aventure Saharienne de notre temps.

LE SAHARA BRULE

avec Jean Servais - Paul Guers - et Magali Noël
Plus mouvementé que le plus dynamique des westerns
Parlé français
Dès 16 ans révolus

Martigny - Etoile

Jusqu'à dimanche 9 -
18 ans rév.
(Dim. : matinée à 14 h 30)
Un drame de conscience

LE 7ème JURE

avec Bernard Blier
et Danièle Delorme
Dim. à 17 h, lundi 10
et mardi 11
Une audacieuse anticipation

GORG0

Des frissons et du rire -
16 ans rév.

Martigny - Corso

Jusqu'à dimanche 9 -
16 ans rév.
(Dim. : matinée à 14 h 30)
Un puissant film de guerre

LE DERNIER CONVOI

avec Hannes Messemer
et Eva Schulz
Dim. à 17 h, lundi 10
et mardi 11
Un film humain, émouvant

I GIORNI PIU BELLI

In italiano - S.tit. français
16 ans révolus.

Saxon - Rex

Jusqu'à dimanche 9 -
16 ans rév.
Eddie Constantine dans

CAUSE TOUJOURS MON LAPIN

Un « Série Noire » percutant

Fully - Ciné Michel

Jusqu'à dimanche 9 -
16 ans rév.
(Dim. : matinée à 14 h 30)
Un spectacle monumental

LES AVENTURIERS

avec Richard Burton
et Robert Ryan

Sierre et le Haut-Valais

Succès du concert de la fanfare de la Div. Mont. 10

SIERRE (FAV). — Il ne se passe pratiquement plus un jour sans que la fanfare de la Div. Mont. 10 ne donne un concert dans un endroit du canton. A chaque fois, elle obtient un légitime succès.

Hier, c'était la population de Sierre qui accueillait les quelque 200 musiciens de cet ensemble, qui après un défilé en ville, se produisit sur la place du château Bellevue, en présence d'une foule énorme et des représentants de la commune, parmi lesquels M. Maurice Salzmann, président de la ville.

Le blessé n'a pas survécu

SIERRE (Bl). — Dans le courant de la semaine dernière, M. Paul Anthenyen, âgé de 58 ans, marié et père de famille, avait été victime d'un léger accident de circulation. Peu après, M. Anthenyen dut être hospitalisé et hier matin, on apprenait avec stupeur que le malheureux était décédé des suites de cet accident qui paraissait pourtant fort bénin.

Sion et la région

UN MOIS D'AOUT FAVORABLE AU TOURISME LOCAL ET REGIONAL

SION — Le beau temps quasi permanent, de ce mois d'août passé, a excellemment servi le tourisme local et régional.

Bien que l'on ne connaisse pas encore, à l'unité près, le nombre des touristes qui ont occupé nos hôtels (passage ou séjour), on estime qu'un chiffre record apparaîtra dans la statistique des nuitées pour le mois écoulé.

Aux diverses questions, posées à quelques personnes pouvant apporter des éléments valables d'appréciation, il nous fut répondu, de part et d'autre, que l'on avait tout lieu d'être satisfait tant dans les milieux de l'hôtellerie que ceux du commerce, de la saison d'été en général. Mais les bons résultats acquis durant le mois d'août, en particulier, semblent dépasser largement les prévisions les plus optimistes.

Puisse-t-il en être ainsi dans la réalité des chiffres et non seulement dans des estimations réjouissantes que nous avons enregistrées au hasard du chemin.

Le spectacle « Sion à la lumière de ses Etoiles » a été vu par de nombreux touristes qui l'ont énormément apprécié. Il reste aux innombrables Valaisans qui ne l'ont pas encore vu la possibilité de monter à Valère, car

la « dernière » de 1962 aura lieu le dimanche 30.

Sur le plan régional, même constatations et mêmes satisfactions que sur le plan local en ce qui concerne le mouvement touristique en août.

En septembre, se réuniront dans le Centre du Valais les membres des « Clefs d'Or » de Genève (groupant les concierges des plus grands hôtels) qui seront accompagnés de leur sympathique et bien connu président européen, M. Fernand Gillet, et de M. Oscar With, président suisse. Ils seront reçus à « La Bergère », à Sion, puis visiteront des vignes sous la conduite de M. d'Allèves avant d'assister au spectacle son et lumière. Dimanche 16 septembre, ils se retrouveront à l'hôtel du Golf, à Crans.

Autres congrès importants : celui des Etudiants suisses, du 22 au 24 septembre, et celui des oculistes, du 27 au 30 septembre.

Nous aurons, toujours à Sion, le

privilege de recevoir les monitrices qui prendront part, du 22 au 24 septembre, au cours organisé par l'Association fédérale de gymnastique féminine.

C'est dire que la vie locale et régionale, si elle fut animée en août, elle le sera aussi, en septembre par les manifestations annoncées et d'autres encore telle que la reprise des expositions de peinture avec une rétrospective des œuvres d'Alice Bailly, puis une exposition des toiles de l'artiste-peintre Mme Alice Jaquet, de Genève, au « Carrefour des Arts ».
f.-g. g.

Hors des chemins battus

NAX (f) — Pour des cheminots, meubler des loisirs n'est pas toujours synonyme de voyages. Non ! Ainsi s'explique l'épanouissement au sein de cette sympathique tribu, de nombreux « violons d'Ingres » allant de l'historien au touriste alpiniste, du photographe au chasseur de minéraux et que sais-je encore !

Si leurs heures de détente sont aujourd'hui sociales, elles sont pour la plupart toujours situées en marge de celles où le commun des mortels s'en va grossir la foule des vacanciers et des promeneurs.

Cette petite esquisse vous dira peut-être les difficultés qu'il y a de réunir une corporation sans léser celui assurant un service à l'heure où les oreilles dispensent leurs mœlleuses délicatesses à des corps n'appartenant pas à cette famille de hiboux.

Partant sous l'impulsion de leur président M. Brégy, la quasi totalité du personnel des trains de Sion avait réussi en trois étapes à gagner les hauts de Nax associant à leur escapade leurs épouses.

Les débats eurent tôt fait de quitter la rigueur protocolaire pour se métamorphoser en une charmante soirée familière dans la discrétion privée de « Ma Vallée ».

Retour des troupes à Sion

SION (FAV). — Les troupes du Rgt. Inf. mont. 6 ont quitté hier après-midi leurs places de stationnement du cours de répétition. Elles ont gagné la capitale où elles sont arrivées dès 18 heures pour occuper les locaux mis à leur disposition. Elles ont fait mouvement en utilisant les camions du régiment ou leurs moyens propres.

Il était intéressant d'assister à ce regroupement qui s'est effectué dans un ordre parfait. Les chevaux furent transportés par chemin de fer.

La ville, hier soir, était remplie de soldats. Dans les établissements publics on pouvait entendre des échanges de propos ayant trait surtout aux manœuvres, les uns racontant aux autres les attaques auxquelles ils s'étaient livrés ou les longues marches qu'ils avaient effectuées sans dormir autrement qu'à la belle étoile ou sous un soleil de plomb.

Passage du Régiment infanterie mont. 6 en ville de Sion et reddition des drapeaux

SION — Le Régiment inf. mont. 6 « passera » en ville de Sion le 8. 9. 62, à 0930, pour la cérémonie de la reddition des drapeaux. Ainsi le veut la formule militaire qui annonce le défilé auquel nous aimons assister lors de la démobilisation du régiment valaisan après le cours de répétition annuel. Le terme « défilé » a été remplacé par celui de « passage », ce qui veut dire que l'on s'abstient désormais de toute démonstration ayant un caractère d'extrême rigidité. Les troupes passent, tout simplement. Ce « passage » nous est donc annoncé pour samedi prochain à 0930. Les troupes partiront du sommet du Grand-Pont dans l'ordre suivant : EM rgt. 6, Bat. inf. mont. 6 (cap. Salamin), Cp. EM (pl. Spahr), Cp. rens. (cap. Sauthier), Cp. gren. (cap. Reichenbach), DCA (cap. Getaz), Cp. ach. (cap. Duc), Bat. fus. mont. 9 (major de Chastonay), Bat. fus. mont. 11 (major Gimmi) et Bat. fus.

mont. 12 (cap. EMG Pfefferlé).

Itinéraire : Grand-Pont, rue de Lausanne, place de la Planta.

Le passage des troupes sera inspecté par le Commandant de la Div. mont. 10, M. le colonel divisionnaire Roch de Diesbach qui sera entouré des représentants des autorités religieuses et civiles du canton et de la ville.

La fanfare du régiment jouera devant la Maison de Ville.

Suivra, sur la place de la Planta, la cérémonie traditionnelle de la reddition des drapeaux au cours de laquelle le commandant du Rgt. inf. mont. 6, le colonel Louis de Kalbermatten prononcera une allocution.

La compagnie d'honneur, commandée par le cap. Clausen, accompagnera les étendards qui seront portés au Palais du Gouvernement.

Ainsi prendra fin ce cours de répétition qui fut spécialement animé par les grandes manœuvres que l'on sait.

Soirée de jeunes Séminaristes

HEREMENCE (Dr) — Mercredi soir la population d'Herémence a eu la joie d'assister à de petites productions données par quelques jeunes séminaristes de la Congrégation des Pères de St-François de Sales, dirigées par le Père Emile Mayoraz d'Herémence. Ces jeunes se trouvent actuellement en vacances pour une période d'environ une semaine aux mayens d'Herémence. Cette soirée a été agrémentée par des chants, des solos, quelques petites scènes, ainsi que des jeux mettant dans l'embarras certains « timides » qui devaient se présenter pour faciliter le jeu. Bien qu'une légère pluie s'abattit sur le village, la joie régnait autant chez les acteurs que chez les spectateurs. Pour clôturer cette soirée, Monsieur le Révérend Vicaire Favre adressa à ces jeunes quelques paroles de remerciements au nom de toute la population. Un grand merci à tous ces étudiants, qui terminent cette semaine de vacances dans la joie et la détente.

Il faut sauver Finges

La revue illustrée « Treize Etoiles » lance un appel au Heimatschutz et aux autorités pour la sauvegarde du bois de Finges, qui est d'intérêt national. Lire dans ce même numéro splendide illustré, le récit captivant d'un chasseur d'images, avec de savoureuses histoires du cru et les premières notes d'une série consacrée au passage de Jean-Jacques Rousseau en Valais. Mais un autre visiteur illustre vous confie ses impressions, toujours vivantes bien que vieilles de 125 ans, Rodolphe Töpffer, dont vous vous amuserez à relire la fameuse tirade : « Les Valaisans ont du goître, mais... » Avec la lettre à Fabien d'Edouard Morand, dont la rentrée fait plaisir à tous, « Treize Etoiles » présente ses chroniques habituelles et un flash sur une station en vogue : « Verbier été, station sous-développée ? » Bref, de quoi passer d'agréables moments au coin du feu et enrichir sa bibliothèque de nouveaux documents sur le pays de l'inépuisable découverte.

Vacances mortelles

BRIGUE (FAV). — M. Imhof André, né le 6 novembre 1939, célibataire, qui travaillait en qualité d'employé du service des PTT à Berne, était venu passer quelques jours de vacances chez ses parents à Glis.

Désireux d'effectuer une petite course en montagne, le jeune homme quitta le domicile de ses parents mercredi matin à 10 heures, en déclarant qu'il se rendait dans les ochers surplombant le village.

Dans la soirée, le jeune André n'était pas rentré. Inquiète, sa famille entreprit immédiatement des recherches, et hier matin, deux de ses frères le découvrirent, gisant au bas d'une paroi de rochers qui se trouve un peu au dessus de Glis. Le malheureux avait été tué sur le coup, à la suite d'une chute.

Accrochage à Chippis

CHIPPIS (FAV). — La voiture conduite par M. D., de Chalais, est entrée en collision avec celle pilotée par M. I., peintre à Sierre. Pas de blessé, mais des dégâts importants.



La plupart des unités de la Div. Mont. 10, et plus particulièrement celles du Rgt. d'Inf. mont. 6 sont rentrées, au cours de la journée d'hier, de leurs lieux de stationnement où elles ont effectué leur cours de répétition. Elles se sont rendues aux places de démobilisation, situées pour la plupart dans la ville et la région de Sion. On voit ici entre Bramois et Sion, les convoyeurs de la Cp. IV-12, sous les ordres du pl. Aymon, rentrant de Niedergesteln, après avoir fait, par le chemin des écoliers, près de 43 km. Les chevaux tirant les charrettes rentrent sur Sion en file indienne et avec une parfaite discipline, facilitant ainsi le trafic habituel sur les artères secondaires.
(Photo Schmid)

GRAIN DE SEL

Amour et politique

— Je vous sais fort peu intéressé par la politique, Ménandre. Néanmoins, vous n'ignorez pas qu'une vacance s'étant produite au Conseil fédéral, ensuite de la démission de M. Bourgnicht, le Valais dispose d'une chance exceptionnelle...

— Qui, bien exploitée, va permettre à l'un de ses enfants de s'asseoir dans le fauteuil qu'a occupé avec honneur le magistrat fribourgeois.

— C'est ça ! Vous saisissez vite et bien où l'on veut en venir quand on entame un dialogue avec vous. Cette chance, ainsi offerte au Valais, faut-il la laisser échapper ?

— Il serait absurde, en effet, de ne point la courir, car elle est inespérée, et, si nous la gâchons, elle ne se représentera plus pour longtemps. Mais il appartient aux hommes politiques d'accomplir ce que nous appellerons « d'intelligentes manœuvres » en vue d'aboutir à la solution la meilleure pouvant assurer, sans contre-coup néfaste, le succès d'une candidature valaisanne.

— Ce succès est vivement souhaité, de part et d'autre en Suisse romande et surtout dans de nombreux milieux de la Suisse allemande...

— Je tombe des nues... Vous croyez vraiment qu'en Suisse romande on est disposé à œuvrer en faveur d'un représentant du Valais.

— Je le crois.

— Nous faisons pourtant figure d'enfants terribles, notamment dans certains domaines chers à M. Dr Alexandre Cacin constamment appelé à expliquer à nos bons amis d'outre-Sarine les raisons de nos accès de mauvaise humeur.

— Enfants terribles, ils savent, en Suisse allemande, que nous le sommes un peu, mais s'ils connaissent nos défauts, ils n'en apprécient pas moins nos qualités. Ça je peux vous l'affirmer.

— Affirmeriez-vous qu'un candidat valaisan au Conseil fédéral ne serait pas combattu par la Suisse allemande ?

— Mon cher, toute réussite appelle un combat. Je peux me tromper, mais j'ai le sentiment que si l'unité se fait autour d'un candidat valaisan dans notre canton, nos chances de succès prendraient tout d'un coup des proportions considérables, valables à l'échelon supérieur, et, en définitive, notre candidat rencontrerait plus d'appui en Suisse allemande que d'embûches.

— Et en Suisse romande, aux Grisons, au Tessin ?

— Le Valais, aujourd'hui, bénéficie d'une enviable cote d'amour un peu partout.

— Il ne s'agit pas d'amour mais de politique, mon cher.

— Eh bien pour une fois l'amour servirait la politique...

Isandre.

Ouverture de saison au Carrefour des Arts



Huile sur toile d'Alice Bailly : la Vierge de Saxon

(Photo Schmid)

Hier soir, s'est ouverte, au Carrefour des Arts, l'exposition posthume d'Alice Bailly.

M. le professeur Marc Amsler, président de la fondation Alice Bailly, présente l'œuvre de l'artiste à un grand nombre d'amateurs.

— Qui est Alice Bailly ? Elle est née à Genève en 1872, contemporaine d'écrivains et de peintres illustres, R. M. Rilke, C. F. Ramuz, Paul Klee, génération nouvelle exprimant, après un impressionnisme à bout de souffle et un néo-romantisme à l'agonie, des valeurs concrètes et éternelles.

Alice Bailly vécut intensément cette renaissance artistique ; elle redonna, avec les autres « fauves » et « cubistes », vertu à la couleur et structure à la composition. Son message exprime, avec vigueur et tendresse, une imagination picturale et poétique très vive.

Mais peut-on toucher plus juste que René-Louis Piachaud, quand il écrivait, peu de jours après la mort de l'artiste :

« La composition est souvent imprévue, toujours harmonieuse. A la façon d'un musicien sensible au nombre, Bailly avait le don de retrouver dans les rythmes visibles qu'elle jetait sur la toile tendue, le flux discipliné de son rêve intérieur. C'est bien le chant d'une âme touchée de poésie qui trouve ici, visiblement, son expression dans le jeu des arabesques, dans l'ondoiement des couleurs assemblées ; ces verts glauques, ces roses chauds, ces bleus lucides sont tout trempés de substance spirituelle... »

D'autre part, cette artiste a institué une fondation portant son nom, comme vous le laissait supposer le début de notre article ; fondation permettant à de jeunes artistes de notre pays de résoudre leurs problèmes matériels.

Avis aux propriétaires d'abricotiers

Les propriétaires d'abricotiers qui ont constaté des brûlures aux feuillages (pousses annuelles) devront inscrire leurs parcelles sinistrées au Syndicat agricole de Martigny-Ville, en vue d'une taxation des dommages, pour le 15 septembre au plus tard, en donnant les précisions suivantes :

1. Nombre de parcelles sinistrées.
2. Numéro de chaque parcelle, folio et nom local.
3. Nombre d'abricotiers par parcelle.

Seules les parcelles inscrites dans les délais seront taxées.

Les propriétaires qui ont retiré une carte jaune pour l'estimation des pertes de récolte n'ont pas besoin de s'inscrire pour les dégâts aux feuillages, mais ils devront remplir très exactement toutes les rubriques de la carte.

Les inscriptions et les cartes jaunes remises après le 15 septembre seront refusées.

Syndicat agricole. Martigny-Ville.

Martigny et les environs

L'Association valaisanne du tourisme pédestre a siégé hier



Sous les ombrages d'une terrasse accueillante, à la Fouly, les participants à l'Assemblée de l'Association valaisanne du tourisme pédestre dégustent l'apéritif bienvenu, avant de s'attaquer à une succulente broche. (Photo FAV)

L'association valaisanne du tourisme pédestre, excellentement présidée par M. Charles Antoine Perrig, de Martigny, ancien forestier cantonal, si elle ne fait pas beaucoup de bruit, n'en accomplit pas moins un travail appréciable afin de toujours mieux développer le sport de base de tous les autres, la marche à pied.

A notre époque de circulation motorisée à outrance, il est nécessaire qu'une telle association prenne des dispositions tendant à sauver les rares endroits où le piéton touriste peut encore se risquer sans crainte de se

faire happer par un véhicule.

Cette association a tenu hier, à Ferret, dans la vallée du même nom, son assemblée générale annuelle.

Dans la prochaine édition, notre chroniqueur « Vidis » en donnera un compte rendu.

Le bataillon 1 démobilisera à Martigny...

MARTIGNY — Le bataillon 1, du major Gabriel Constantin, démobilisera samedi matin, sur l'ancienne place de sports de Martigny.

...et le Gpe ob. 26 à St-Léonard

ST-LEONARD — Les officiers, sous-officiers et soldats du Groupe ob. 26 seront licenciés à St-Léonard où ils stationnent en ce moment.

Bientôt la saison des conférences

MARTIGNY — Le service culturel de « Migros-Valais » nous communique le programme de la saison des conférences qui se dérouleront à Martigny au cours de la saison 1962-63.

Ces conférences sont très variées et comprennent notamment en novembre « Terres saintes et profanes » de Jean Raspail en décembre : « Splendeur et crépuscule des mahradjahs », puis, au début de 1963 : « Flamenco et danses d'Espagne », « Immortelle Pologne », et pour conclure « Le monde merveilleux et sauvage de l'alpe » de René-Pierre Bille, notre compatriote valaisan.

Notons également que la section « Arts et Lettres » de la Société de développement de Martigny, va reprendre l'organisation des tournées théâtrales, interrompues, la saison passée, par suite de la maladie de son président notre regretté ami Harry-Pierre Moreillon, si possible avec l'appui de la municipalité et de la Société de développement, car le problème financier est primordial dans ces questions. Enfin les Jeunesse Musicales reprendront leur activité et le premier concert aura lieu dans le cadre du Comptoir de Martigny qui débutera le 29 septembre prochain.

Les contemporains se baladent

MARTIGNY — La classe 1886 que dirige M. Otto Haenni se rendra dimanche à Chamonix pour leur sortie annuelle. Nous félicitons ce groupement pour leur « jeunesse » et pour leur initiative d'évasion, en plein esprit de camaraderie, dans la région voisine et amie du Mont-Blanc.

Bientôt l'ouverture de la Quinzaine valaisanne

SIERRE (FAV). — Comme les élèves comptent à rebours les derniers jours qui précèdent les vacances, les organisateurs de la « Quinzaine Valaisanne », deuxième du nom, comptent également à rebours les jours qui restent avant l'ouverture officielle. Ce sera pour le 20 septembre, donc dans un délai assez rapproché pour que nous puissions affirmer que Sierre respire déjà les premiers effluves de sa Quinzaine.

C'est ainsi que Lor Olsommer et Léo Andenmatten eurent l'honneur, voici quelques années, de recevoir une bourse en égard à leur talent prometteur.

Alice Bailly mourut à Lausanne, il y a 25 ans déjà. Si sa peinture ne correspond peut-être plus à la conception des jeunes d'aujourd'hui, elle trouvera néanmoins toujours des hommes sensibles à la grâce et à la sincérité accordées à la création artistique (qu'elle relève de la littérature, de la musique ou des arts visuels).

A noter que le produit de la vente des tableaux exposés sera versé sous forme de bourse à de jeunes peintres valaisans.

Renversée en sortant d'une voiture

MARTIGNY (FAV). — Dans la journée, d'hier, Mme Vve. Termini, âgée de 73 ans, habitant Martigny, descendait d'une voiture à l'arrêt au bord de la route, lorsque survint un second véhicule qui tamponna la voiture arrêtée.

Mme Termini fut précipitée au sol. Immédiatement relevée, la malheureuse a été hospitalisée souffrant de plaies à la tête, et d'une légère commotion.

Sierre et le Haut-Valais

Quand 2 Allemands se rencontrent

SIMPLON (Tr). — Circulant dans la galerie « Kaltwasser », deux automobilistes allemands se sont rencontrés avec leurs véhicules. Il n'y a pas de blessé mais les dégâts matériels sont très importants. Un des deux automobilistes dut avoir recours à un garagiste pour ramener en plaine son auto, qui des suites de cette rencontre, était inutilisable. A propos de cet accident, qu'il nous soit permis de rappeler que le passage de la galerie s'avère vraiment difficile en période de forte circulation. A maintes occasions, nous avons constaté que des embouteillages s'y étaient créés au moment de croisement dans la galerie. C'est pourquoi, nous pensons que l'installation de feux, placés aux deux extrémités du tunnel, serait la bienvenue pour tous les usagers.

Un cycliste happé par une voiture

BRIGERBAD (FAV). — Les usagers de la route cantonale connaissent très bien le tronçon fort sinueux qui passe à Brigerbad. A plusieurs reprises des accidents plus ou moins graves se sont produits à cet endroit, et presque chaque fois un cycliste en a été l'auteur et la victime.

Un accident de ce genre vient à nouveau de se produire à cet endroit.

M. Gottfried Martig, 51 ans, de Brigerbad, a été happé par une voiture et violemment projeté au sol.

Le malheureux a été hospitalisé à Viège. Il souffre de fractures des jambes et de contusions multiples.

Journée haut-valaisanne des invalides

LOECHE (Tr). — C'est dimanche prochain que les invalides du Haut-Valais, faisant partie de la Fédération des invalides, se réuniront à Loèche pour leur assemblée ordinaire d'automne. Les participants pourront tout d'abord assister à l'office religieux, tandis que dans le courant de l'après-midi, ils auront l'avantage de pouvoir entendre deux conférences les intéressant tout particulièrement. C'est ainsi que M. Burgener, juge cantonal, entretiendra l'auditoire sur les expériences effectuées par le tribunal cantonal des assurances avec l'assurance invalidité. Tandis que M. Jaggi, président central, parlera des devoirs de la Fédération suisse des invalides dans l'assurance invalidité.

Ça avance à Saas-Fée

VIEGE (Mr) — Menés rondement tout au long de l'été et dans des conditions idéales par l'entreprise Bodemüller et Cie de Viège, les travaux de construction de la nouvelle église de Saas-Fée avancent rapidement. Le corps principal du bâtiment est achevé, alors que le toit n'attend plus que son dernier revêtement. La tour pour sa part est également terminée avec la mise en place de la charpente métallique au dessus d'un imposant socle de magnifiques pierres bleuicelles du pays. Là aussi, il ne reste plus qu'à poser le revêtement de cuivre autour duquel on a beaucoup discuté, les opinions étant partagées quant à la matière s'adaptant le mieux à l'endroit. Quant à la date de la consécration de cette nouvelle maison de Dieu, on avance avec assurance le jour de Noël.

La saison artistique va recommencer

MARTIGNY — Avec le mois de septembre et la fin des vacances, la saison artistique va recommencer dans la cité d'Octodure.

C'est ainsi que la Petite Galerie, à l'avenue du Simplon, que dirige Mme Jean Spagnoli, elle-même artiste peintre à ses heures de loisirs, inaugure la saison par une exposition du peintre italien Antonin Frasson qui durera du 8 au 30 septembre 1962. Le vernissage a été fixé le samedi 8 septembre, à 17 heures.

Nous ne doutons pas que tous les amis de la peinture se donneront rendez-vous à cette grande première.



Il a plu à Dieu de rappeler à Lui l'âme de

MONSIEUR

Ernest VUISOZ

leur très cher frère, beau-frère, oncle et cousin, décédé dans sa 61me année, muni des sacrements de notre Sainte Mère l'Eglise.

Ont la profonde douleur de faire part de ce décès

Monsieur et Madame Constant Vuissoz-de Preux, à Grône ;

Monsieur Gérard Antille et ses enfants, à Sierre ;

ainsi que les familles parentes et alliées Voide, Mosoni, Neurohr, Bruttin, Favre, Vuissoz, Bürcher, Gillioz, de Preux.

L'ensevelissement aura lieu à Grône le samedi 8 septembre à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.

IN MEMORIAM

Jules CRETZAZ

Mission

8 sept. 1961 — 8 septembre 1962

Il y a une année que papa est parti. Nous disons, du fond du cœur, un grand merci à tous ceux qui nous ont aidé et qui ont un peu remplacé papa auprès de nous. Nous leur demandons, en ce jour anniversaire de sa mort, de prier afin qu'il ne soit pas trop loin de sa famille.

Marc, Marcia, Chantal, Francine et Joël.

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à tous les témoignages de sympathie et à l'envoi de tant de fleurs, la famille de

MONSIEUR

Henri

GAY-DES-COMBES

remercie de tout son cœur ses nombreuses connaissances et tous les amis du défunt.

Une attention spéciale pour les personnes qui ont soigné et visité leur cher malade.

Un merci sincère à ses fidèles amis de service militaire et de l'Arsenal fédéral, à la Lonza, aux apiculteurs, à la Maison Bruche S.A. et à son personnel, à la Compagnie du Martigny-Châtelard et ses employés, à la Société de développement de Finhaut, au personnel de l'Entreprise Raouis.

A tous ceux qui ont assisté à ses obsèques va notre reconnaissance émue.

Finhaut, septembre 1962.

Très touchée des nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

MADEMOISELLE

Maria GASPOZ

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui, par leurs messes, leurs prières, leur présence, leurs messages et leurs envois de fleurs ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci tout spécial à la Direction et au Personnel des Services Industriels.

Alger déclarée ville ouverte hier

Le Bureau politique reconnu par les Willayas

ALGER (Afp). — Alger est déclarée ville ouverte, la ville doit être évacuée par les troupes des Willayas, les élections législatives générales se dérouleront le plus tôt possible et vraisemblablement le 18 septembre, l'autorité du bureau politique est reconnue par les Willayas 3 et 4, tels sont les points principaux de l'accord conclu rapidement entre les parties en présence en Algérie après des tractations sans doute difficiles.

Cet accord a fait l'objet d'un communiqué commun lu par M. Khider, secrétaire général du Bureau politique, au cours d'une conférence de presse. Il a dit qu'il considérait désormais la crise comme terminée. Quant au maintien de l'ordre à Alger, M. Khider a précisé : « Le Bureau politique est suffisamment fort pour le faire, comme il vient d'ailleurs de le prouver ».

Cependant, au moment même où les responsables des willayas III et IV et des dirigeants du Bureau politique étaient réunis en vue de conclure un tel accord, des difficultés survenaient. Dans le courant de la matinée, M. Ben Bella et le chef de la willaya IV, le colonel Si Hassan, quittaient précipitamment Alger, vraisemblablement pour Orléansville où des accrochages

auraient eu lieu. Cette région étant contrôlée par la willaya IV.

Partout ailleurs, y compris à Aumale occupée maintenant par des forces de la willaya I à la disposition du Bureau politique, le calme est cependant revenu.

L'Union générale des travailleurs algériens, d'autre part, a publié un communiqué dans lequel elle se déclare satisfaite de l'accord intervenu

pour mettre fin aux luttes intestines en Algérie. Elle demande l'appui des travailleurs d'Algérie pour que soit désormais réalisé « le programme de Tripoli mis au point par le Conseil national de la Révolution algérienne ».

Si l'accord intervenu se révèle durable, la relance de l'activité économique sera vraisemblablement le souci déterminant des dirigeants algériens. Aujourd'hui, la préfecture d'Alger a réquisitionné une entreprise de forges et de chaudronnerie dont le directeur n'avait pas regagné l'Algérie.

On signale enfin l'envoi d'un cargo transportant des médicaments, des machines et des denrées alimentaires offerts par l'Allemagne de l'Est « au peuple algérien ».

Selon des commentaires américains

Des échecs russes dans l'espace

WASHINGTON (Afp). — Selon des sources proches du département de la défense, une nouvelle tentative soviétique de lancement d'un satellite vers Vénus aurait échoué dimanche dernier.

Un autre échec soviétique avait été annoncé récemment par les autorités américaines.

Ce nouvel échec soviétique a été confirmé par des représentants de l'agence spatiale américaine dans une lettre adressée au président de la commission des affaires spatiales du congrès américain dont le texte a été partiellement publié mercredi soir par la NASA.

Selon cette lettre, l'Union soviétique aurait effectué au total six lancements de satellites vers Mars et Vénus. Un seul lancement, celui du 12 février 1961 vers Vénus aurait partiellement réussi. Les deux dernières tentatives vers Vénus ont eu lieu, précise la lettre, le 27 août et le 1er septembre.

Les cinq échecs — deux vers Mars et trois vers Vénus — seraient dus, selon la NASA, à un mauvais fon-

ctionnement des fusées portant les satellites.

Les sources proches du Département de la Défense ajoutent de leur côté que des stations de repérage américaines ont détecté des parties de la fusée ayant servi au lancement du 1er septembre tournant autour de la Terre sur une orbite.

Dans sa lettre à la commission spatiale du Congrès, M. James Webb, directeur de l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace, précise que les lancements effectués par l'Union soviétique vers Mars et Vénus ont eu lieu aux dates suivantes :

1. Le 10 octobre 1960 : lancement vers Mars. Si cette tentative avait réussi, le satellite aurait atteint la planète en 230 jours.

2. 14 octobre 1960 : deuxième lancement vers Mars, deuxième échec, le satellite n'ayant pas été placé sur une orbite terrestre.

Etrange sentence

BERSHEBA (Israël) (ITIM) — Le tribunal de Bersheda vient de prononcer un verdict inattendu contre un homme coupable d'avoir battu sa femme. Cet individu irascible s'est vu ordonner par le juge d'offrir un cadeau à sa femme et de venir présenter au tribunal la quittance de son achat, dont le montant serait alors déduit de l'amende qui l'avait frappé.

Peu de temps avant l'expiration du délai fixé par le juge, le couple apparut au tribunal. L'homme agitant une quittance de 32 livres, et sa femme, qui lui avait pardonné, arborant de nouveaux et superbes vêtements.

Vingt « épouses » pour le même « mari »

LIMA (Afp). — Parce qu'il prenait ses patientes pour des odalisques, un guérisseur de Lima a tout loisir actuellement de réfléchir sur les méfaits de la polygamie... Il avait pourtant pris quelques précautions, ne prenant pour femme que des quadragénaires, craignant les complications avec de plus jeunes.

En effet, la police, alertée par un mari abandonné venu se plaindre du « vol » de sa femme, a dispersé les vingt « épouses » du guérisseur. Pour se justifier, ce Don Juan a indiqué qu'aucune de ses femmes ne pouvait se plaindre « d'abandon ou de mauvais traitements ».

De Gaulle a reçu hier à dîner M. Adenauer et M. Luebke

BONN (Afp). — Cette troisième journée triomphale qui, au son de marches militaires françaises, devant des populations enthousiastes, a mené le général de Gaulle à Dusseldorf et à Duisbourg, s'est terminée par un dîner officiel qui s'est déroulé à Bad Godesberg, à la « Redoute », ravissant petit château du 18me siècle.

Après avoir été mardi et mercredi l'hôte à dîner du chancelier Konrad Adenauer et de M. Heinrich Luebke, c'était hier soir au tour du général de Gaulle de recevoir le président de la République fédérale et le chef du gouvernement allemand.

Les 8 invités avaient pris place autour d'une grande table en fer à cheval ornée de douze corbeilles de roses rouges et jaunes. Le service de Sèvres, les huit chandeliers d'argent, la nappe brodée d'étoiles d'or, l'argenterie, venant de l'Elysée, avaient été transportés par avion spécial.

Les deux chefs d'Etat étaient assis côte à côte.

Le général de Gaulle avait à sa droite Mme Luebke. Mme de Gaulle était assise entre le chef de l'Etat allemand et le chancelier Adenauer. Parmi les invités étaient présents les membres du gouvernement fédéral allemand, M. Maurice Couve de Murville, ministre français des affaires étrangères, M. Garstenmaier, président du Bundestag, M. Willy Brandt, bourgmestre-régnant de Berlin-Ouest, les ambassadeurs de France à Bonn et d'Allemagne fédérale à Paris, ainsi que les membres de la suite du général de Gaulle.

C'est dans le grand salon de la « Redoute » que le général de Gaulle a offert ce dîner.

EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN

Décisions du Conseil d'Etat du canton du Valais

Dans sa dernière séance, le Conseil d'Etat du canton du Valais a pris les décisions suivantes :

Unterems

Il a décidé de mettre au bénéfice d'une subvention cantonale les travaux d'adduction d'eau potable et la pose d'hydrants à Unterems.

Blitzigen

Il a autorisé l'administration communale de Blitzigen d'adjudger les travaux de génie civil pour l'adduction d'eau potable de Schrat, Ritti et Lärch, sur le territoire de la dite commune.

Glis

Il a décidé de porter de 8 à 10 mois et demi la durée de la scolarité des classes primaires, ménagères et enfantines de Glis.

Saas Almagell

Il a accepté la démission de M. Aloys Kalbermatten, officier d'état civil de l'arrondissement de Saas Almagell et nommé en remplacement M. Pius Zurbriggen, instituteur retraité à Saas Almagell.

Fiesch

Il a nommé provisoirement M. Raymond Böhnet, de Fiesch, en qualité d'expert au service cantonal des automobiles.

Mollens

Il a approuvé le projet de chemin forestier dit Mollens-Aminona-Crêta

d'Etat du canton du Valais a pris les

d'As-Collombyre, 4me tronçon, présenté par la commune de Mollens, et décidé de mettre ces travaux au bénéfice d'une subvention cantonale.

Ayer

Il a autorisé l'administration communale d'Ayer, d'adjudger les travaux de génie civil et appareillage pour l'adduction complémentaire d'eau potable à Zinal.

Sion

Il a autorisé la direction de la Centrale laitière SA, à Sion, d'adjudger les travaux de charpente et couverture ferblanterie de la nouvelle centrale.

Il a adjugé la fourniture d'une citerne à mazout dans le cadre de la construction du bâtiment de la police cantonale et du service des automobiles.

Savièse

Il a approuvé le projet de chemin forestier de la vallée de la Morge, tronçon II, Tripont-Les Rives, IIme étape, sur le territoire de la commune de Savièse et décidé de mettre ces travaux au bénéfice d'une subvention cantonale.

Nendaz

Il a approuvé le projet d'irrigation des parcelles de Chimy, d'Ormes et

d'Agents sur le territoire de la commune de Nendaz et décidé de mettre ces travaux au bénéfice d'une subvention cantonale.

Bagnes

Il a autorisé l'administration communale de Bagnes d'adjudger les travaux de construction du chemin d'accès à l'alpage de Sery.

Il a autorisé ce même alpage d'adjudger les travaux de charpente et menuiserie.

Vollèges

Il a approuvé les statuts de la société de batteuse de Vollèges.

Vérossaz

Il a autorisé la commune de Vérossaz d'adjudger les travaux d'électrification des hameaux de Hussex et Basses.

Monthey

Il a autorisé l'hôpital psychiatrique de Malévoz d'engager en qualité de médecin assistant le Dr Pedro Guillem, porteur du diplôme de l'Université de Valencia, en Espagne.

Il a accepté la démission de M. Jacques Contat, officier d'état civil à Monthey et a nommé en remplacement M. Dominique Girod, jusqu'ici substitué.

Vouvry

Il a adjugé les travaux de correction de la route communale Vouvry-Miex, tronçon église de Vouvry-Village.

Le Festival de Venise : un dernier film

VENISE (Afp). — Le dernier film en compétition au Festival de Venise a été présenté hier : « Cronaca familiare » (Chronique familiale), troisième représentant du cinéma italien, qui pourrait fort bien, dit-on, remporter le Lion d'Or.

Il a été réalisé d'après le roman de Vasco Pratolini par Valerio Zurlini, metteur en scène de « La fille à la valise » qui, l'an dernier, au Festival de Cannes, révéla Claudia Cardinale.

Deux frères élevés dans des conditions complètement différentes : Enrico l'aîné, dans la pauvreté, Lorenzo, le second, dans le luxe par un père adoptif, se retrouvent lorsque le plus jeune a 18 ans et que, livré à lui-même, il ne sait comment gagner sa vie. Une tendre

affection naît alors entre eux. Enrico, tuberculeux et en proie à des difficultés matérielles, essaie de protéger son cadet, mais celui-ci meurt d'une maladie mystérieuse.

C'est avec le japonais, le seul film en couleurs de la compétition, Zurlini a utilisé le technicolor avec beaucoup de goût. On l'a loué pour la sobriété dont il a fait preuve dans l'ensemble et pour le tact avec lequel il a dirigé ses interprètes, Marcello Mastroianni et Jacques Perrin (qui fut déjà, sous sa direction, le partenaire de Claudia Cardinale dans « La fille à la valise »). On ne lui a reproché qu'une fin trop longue et trop mélodramatique dans l'hôpital où est soigné Lorenzo.

Valerio Zurlini a assisté hier soir avec les deux acteurs à la présentation officielle.

Incendie à Lyon

LYON (Afp). — Un incendie, dont les dégâts sont importants, s'est déclaré hier après-midi, au foyer des femmes aveugles, dans le quartier de Gerland, sur la rive gauche du Rhône, à Lyon.

« Aucune panique, mais beaucoup de peur, a déclaré la directrice de l'établissement, lorsque les 34 pensionnaires, âgées de 40 à 92 ans, ont entendu les pompiers dans la maison ».

Le sinistre, dû pense-t-on à un court-circuit, s'est déclaré au rez-de-chaussée dans la « réserve » aux produits d'alimentation.

Condamnation du procureur général de Tel-Aviv

TEL-AVIV (Reuter). — Un des accusateurs d'Adolf Eichmann, le procureur général du district de Tel-Aviv, M. Jacob Bar-Or, a été condamné jeudi à trois mois d'emprisonnement pour avoir obtenu une licence d'avocat sous de fausses allégations et reçu des sommes d'argent sous de fausses prétentions. M. Bar-Or a plaidé coupable sur tous les points de l'accusation.

La note soviétique, une fois de plus, met du relief sur la déplorable mentalité de l'Est

BONN (Dpa). — Les milieux gouvernementaux, chrétiens-démocrates et démocrates libres d'Allemagne occidentale, regrettent jeudi le ton agressif de la nouvelle note soviétique sur Berlin.

Les chrétiens-démocrates soulignent que cette note n'est intéressante que dans la mesure où elle révèle la mauvaise conscience de l'Union soviétique au sujet de la terreur régnant au pied du mur de Berlin.

A ce sujet, le bourgmestre régnant de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, a déclaré devant la Chambre des Représentants : « Celui qui ne veut pas voir la vérité près de ce mur, il est inutile aussi d'essayer de le convaincre par des mots. Je ne puis que constater avec tristesse que l'Union soviétique ne veut ni modifier ni mettre un terme à la tension arbitraire et dangereuse régnant dans cette ville. L'URSS a ainsi établi clairement une nouvelle fois sa responsabilité indirecte à tout ce qui se passe à Berlin ».

Les milieux gouvernementaux de Bonn soulignent que la note soviétique ne contient rien de nouveau. Elle ne donne aucun nouveau délai pour la conclusion d'un traité de paix, ni n'apporte d'arguments nouveaux.

Mais, en revanche, elle constitue un nouvel effort évident de rejeter la responsabilité de la violation du statut quadripartite et de la situation créée par la construction du mur de Berlin.

Un porte-parole du parti social-démocrate a déclaré à Bonn : « Il est clair que l'URSS s'efforce d'aggraver la situation à Berlin, en formulant de nouvelles revendications inacceptables ». La note devrait nous amener à nous poser la question s'il ne serait pas opportun d'abandonner une attitude purement défensive. Une conférence des anciens adversaires de l'Allemagne pourrait examiner les problèmes défensifs d'un traité de paix équitable pour et avec l'Allemagne, y compris sa réunification.

Les USA recueillent les restes du Sputnik IV

Le « Sputnik IV » lancé il y a vingt-huit mois, est rentré dans l'atmosphère terrestre et s'est désintégré dans la nuit de mardi à mercredi : les pièces incandescentes de l'engin ont été aperçues dans le ciel au moment de leur chute.

Le morceau de métal a été examiné par des experts à Milwaukee, puis envoyé à l'observatoire Smithsonian à Cambridge (Massachusetts), où il fera l'objet d'une étude minutieuse.

Un morceau de métal brûlant, tombé du ciel dans le Wisconsin, fait partie du satellite soviétique « Sputnik IV », estiment les experts américains.

Le morceau de métal, qui pèse neuf kilos, est tombé mercredi à l'aube dans une rue de Mamitowoo, à 140 kilomètres au nord de Milwaukee, et s'est enfoncé de huit centimètres dans le sol. Il a été découvert par deux gardiens de la paix qui se sont brûlés les doigts en voulant le ramasser.

EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN VALAIS — EN

Un inspecteur de sûreté tué Passagers grièvement blessés

Tard dans la nuit, une voiture redescendait de Derborence quand, pour une raison inconnue, elle sortit de la route.

Les sauveteurs retirèrent des décombres M. Ferdinand Delaloye, inspecteur de la sûreté, père de deux enfants, l'un membre du FC Sion, tué sur le coup ; M. Maurice Pralong, appointé chef de poste à Ardon, et M. Paul Tscherrig, inspecteur cantonal des denrées alimentaires. Tous deux ont été transportés grièvement blessés à l'hôpital de Sion, où, à 2 h. 30 du matin, les médecins ne pouvaient pas encore se prononcer sur leur état.

On ignore encore les circonstances de ce drame de la route.